



Juntos mejoramos el mundo.

# COOPI | Balance social 2019

---

UN AÑO DE SOLIDARIDAD

**COOPI es una Fundación de participación**, participación (N. del T: en Italia, fundación formada por varios sujetos jurídicos, como entes públicos y organizaciones privadas con y sin fines de lucro.), inscrita al Registro de Personas Jurídicas ante la Oficina Territorial del Gobierno de Milán.

**Es una ONG** inscrita en el Listado de las organizaciones de la Sociedad Civil (*Elenco delle Organizzazioni della Società Civile*) de conformidad con lo dispuesto por el art. 26 de la Ley n.º 125 del 11 de agosto de 2014.

**Es una ONLUS** (N. del T: organización de utilidad social sin fines de lucro) de derecho, de conformidad con el Decreto Ley n.º 460 del 4/12/1997.

# Índice

<b>Prólogo</b>	<b>4</b>
<b>Carta del director</b>	<b>5</b>
<b>Quién es COOPI</b>	<b>6</b>
COOPI y la cooperación internacional italiana	8
Políticas y directrices	10
Gobernanza y organización	11
Recursos Humanos	14
Una organización que opera en red	16
<b>Enfoque regional, descentralización e innovación: la estrategia de COOPI</b>	<b>18</b>
<b>La huella de COOPI</b>	<b>20</b>
África Occidental y crisis de la cuenca del lago Chad	22
África Central	24
África Oriental y Austral	26
Oriente Medio y crisis en Siria	28
América Latina y el Caribe	30
Principales sectores de intervención en 2019	32
Distribución de comida a las personas desfavorecidas en Italia	34
<b>Los recursos de COOPI</b>	<b>35</b>
Financiadores institucionales	35
El Balance en síntesis	36
Socios estratégicos	38
Recaudación de fondos de privados	39
COOPI comunica	41
Nota metodológica	43

COOPI puede recibir aportes para programas, donaciones por parte de empresas, privados y legados. Para informaciones: [coopi@coopi.org](mailto:coopi@coopi.org) - [www.coopi.org](http://www.coopi.org)

## CÓMO DONAR:

- Cta/Cte postal 990200 a nombre de “COOPI Cooperazione Internazionale ONG Onlus”
- Cta/Cte bancaria de Banca Popolare Etica IBAN IT89A0501801600000011023694 a nombre de “COOPI Cooperazione Internazionale ONG Onlus”
- Online: [www.coopi.org](http://www.coopi.org)

## Proyecto Editorial y marco metodológico:

Studio Sherpa di Satia Marchese Daelli

## Coordinación:

Comunicazione Istituzionale COOPI

**Proyecto gráfico:** Gruppo Egeo Srl

**Foto de portada:** Evelyn Fey

**Foto:** Fati Abubakar, Olivia Acland, Paolo Carlini,

Evelyn Fay, Angelo Loy, Firaol Lemecha,

Coralie Maneri, Silvano Pupella, Andrea Ruffini,

Ottavia Spaggiari, Harena Studio, Alberto Trentini,

Giovanni Vezzani, Fulvio Zubiani, Archivio COOPI

## Visión

---

COOPI aspira a un mundo sin pobreza, que pueda realizar concretamente los ideales de igualdad y justicia, de desarrollo sostenible y cohesión social, gracias al encuentro y a la colaboración entre todos los pueblos.

## Misión

---

COOPI quiere aportar a través del compromiso, la motivación, la determinación y la profesionalidad de sus personas, al proceso de lucha contra la pobreza y al crecimiento de las comunidades con las que coopera en el mundo, interviniendo en situaciones de emergencia, reconstrucción y desarrollo, para lograr un mejor equilibrio entre el Norte y el Sur global, entre áreas desarrolladas y áreas deprimidas o en vías de desarrollo.

## Valores

---

**Solidaridad - Transparencia - Neutralidad**  
**Participación - Intervención sostenible**  
**Responsabilidad - Transferencia de conocimiento**  
**Innovación - Respeto por la diversidad y**  
**lucha contra la discriminación**  
**Valorización de los Recursos Humanos**



FOTO: CORALIE MANERI

# Prólogo

Es un placer para mí presentarles también este año el Balance social de COOPI correspondiente al año 2019. En las próximas páginas, leerán un resumen de nuestro compromiso con las comunidades del Sur del mundo y tendrán información detallada sobre los resultados logrados y los medios utilizados. Obviamente hablaremos sobre las actividades desarrolladas el año pasado, pero entre los días en que escribo estas líneas y aquellos en los que ustedes las leerán, lo que sucedió hace un año parecerá estar enormemente lejos. La “tormenta Coronavirus” ha alterado no solo la vida cotidiana de todos nosotros, sino también las actividades de las ONG comprometidas con el desarrollo. Claramente, COOPI también ha activado muchísimas iniciativas de educación en salud y prevención en todos los contextos en los que está presente y ha aumentado la asistencia alimentaria en Italia, en los distritos de Milán donde la pobreza ha alcanzado niveles inaceptables. Pero no es de esto de lo que quería hablarles, sino de un problema del que no se sabe mucho en Italia.

Es probable que la emergencia Covid tenga efectos catastróficos en los objetivos de desarrollo, especialmente en los países más frágiles. Quizás el ejemplo más claro viene del objetivo 2 (acabar con el hambre): la pandemia de Covid-19 podría casi duplicar el número de personas que padecen hambre aguda en el mundo para fines de 2020. También el objetivo 1 (acabar con la pobreza extrema) seguramente tendrá una fuerte desaceleración. El Banco Mundial estima que en África este objetivo tendrá una ralentización de entre el 2 y el 5 % anual. Y nuestra experiencia nos dice que son las clases más pobres las que pagan las desaceleraciones de las economías.

También se esperan eventos preocupantes en otros sectores: la UNESCO estima que aproximadamente 1.250 millones de estudiantes tendrán dificultades para continuar con sus estudios, poniendo en riesgo el logro del objetivo 4 (educación de calidad), mientras que la Organización Internacional del Trabajo (OIT) estima que aproximadamente 25 millones de personas podrían perder sus empleos, comprometiendo así el objetivo 8 (trabajo digno). También se esperan resultados negativos en el logro del objetivo 6 (agua potable y servicios higiénico/sanitarios), de los objetivos 5 y 10 (desigualdad social y de género) y, obviamente, del objetivo 3 (salud y bienestar).

En este tipo de situaciones se les hace un llamado a organizaciones como COOPI para que desempeñen un papel muy importante: explotar la vasta experiencia en el terreno (bien documentada en las páginas siguientes), a favor del desarrollo, para limitar los efectos de la pandemia en el crecimiento económico y humano de las poblaciones con las que trabajamos. Hoy, aún más, tenemos el compromiso de responder a la emergencia y de ser cada vez más eficaces e innovadores para encontrar en cada caso soluciones que, a pesar de todo, nos permitan continuar nuestro camino con fuerza. 55 años de experiencia defendiendo a las poblaciones vulnerables ponen a COOPI en la primera línea también en esta batalla. Estamos listos y esperamos tenerlos a ustedes a nuestro lado, como siempre.



Limitar los efectos de la pandemia en el crecimiento económico y humano de las poblaciones con las que trabajamos: 55 años de experiencia defendiendo a las poblaciones vulnerables ponen a COOPI en la primera línea también en esta batalla. Estamos listos y esperamos tenerlos a ustedes a nuestro lado, como siempre.

**Claudio Ceravolo**  
Presidente de COOPI

# Carta del director

En 2019 COOPI experimentó una consolidación decisiva del enfoque estratégico y de las líneas de desarrollo puestas en marcha en los años anteriores, llegando también este año a un número creciente de beneficiarios. El enfoque regional de las crisis humanitarias ha permitido seguir desarrollando una visión más amplia y una fuerte capacidad de intervención. Tales elementos siguen siendo relevantes para poder actuar con eficacia en crisis como la venezolana, y para fortalecer y articular aún más las intervenciones en la crisis de Siria y en la de la cuenca del lago Chad.

En 2019 también pusimos en marcha actividades en nuevos países: Jordania, Mauritania y Venezuela; estrechamente relacionados con aquellos en los que ya estábamos trabajando, confirmando así la elección de un enfoque regional. En línea con la vocación de COOPI, en muchos de los países en los que hemos estado, las intervenciones de respuesta a las emergencias se han acompañado con proyectos de desarrollo, que han permitido poner en marcha nuevas actividades y abrir nuevas perspectivas de crecimiento, en contextos particularmente vulnerables. Además, continuamos promoviendo la innovación en el campo, especialmente en sectores clave como la energía y la reducción de los riesgos de desastres. También las actividades de distribución de comida en Italia para personas indigentes se fortalecieron aún más en 2019, en respuesta a una demanda en continuo aumento. Esta actividad se aceleró bruscamente en 2020 como consecuencia de la crisis que estalló con la pandemia de Covid-19.

Para COOPI, 2019 también fue el año para comenzar a dar una mayor solidez a una organización descentralizada. Las cinco coordinaciones regionales (África Occidental, África Central, África Oriental y Austral, Oriente Medio, América Latina y el Caribe) juegan y jugarán un papel cada vez más importante al acercar el momento de la toma de decisiones a los contextos en los que operamos, acreditando a COOPI también con la realidad local e involucrando principalmente a los beneficiarios de los proyectos en la toma de decisiones. Por otro lado, para la sede central se reafirma de forma cada vez más marcada una función de dirección general, apoyo y control del trabajo de la organización en su totalidad.

Así, 2019 fue para COOPI un año significativo de compromiso y consolidación. Sin embargo, no es posible hablar de esto sin que la atención de todos se desvíe a lo que sucedió después. La pandemia de Coronavirus Covid-19 ha conmocionado todo el escenario internacional y ha hecho un llamado a los trabajadores humanitarios para que den su aporte en la gestión de una emergencia que ha afectado prácticamente a todos los países del mundo. En todas las partes donde opera, COOPI ha promovido y está promoviendo una intervención transversal para la prevención y lucha contra la pandemia, la cual desafortunadamente también afecta a países extremadamente vulnerables con sistemas de salud gravemente deficientes.

Por lo tanto, agradezco a todos los que han colaborado con COOPI en 2019 y a los que están enfrentando los nuevos desafíos con nosotros. Sin duda, en momentos como este, organizaciones como la nuestra pueden y deben reaccionar con fuerza, sobre la base de una larga y consolidada experiencia en la gestión de emergencias, para poder luego implementar de forma eficaz intervenciones y caminos que permitan comenzar de nuevo.



Sin duda, en momentos como este, organizaciones como la nuestra pueden y deben reaccionar con fuerza, sobre la base de una larga y consolidada experiencia en la gestión de emergencias, para poder luego implementar de forma eficaz intervenciones y caminos que permitan comenzar de nuevo.

**Ennio Miccoli**  
Director de COOPI

# Quién es COOPI



FOTO: HARENA STUDIO

**COOPI - Cooperazione Internazionale es una organización no gubernamental italiana, fundada en Milán el 15 de abril de 1965, por el padre Vincenzo Barbieri.**

Desde hace más de 50 años su compromiso es romper el ciclo de la pobreza y acompañar a las poblaciones afectadas por guerras, crisis socioeconómicas o desastres naturales hacia la recuperación y el desarrollo duradero, contando con la profesionalidad de operadores locales e internacionales y con la cooperación de sujetos públicos, privados y de la sociedad civil. COOPI es una fundación de participación (N. del T: en Italia, fundación formada por varios sujetos jurídicos, como entes públicos y organizaciones privadas con y sin fines de lucro) que en 2019 estuvo presente en **31 países de África, Oriente Medio, América Latina y el Caribe, con más de 225 programas humanitarios que llegaron a 5.233.639 de personas.** En 2019, amplió su presencia a 3 nuevos países:

Jordania, Mauritania y Venezuela.

Comprometida en algunas de las **crisis humanitarias** más graves del planeta y siempre activa en la asistencia a los **migrantes y refugiados** en África y Oriente Medio, COOPI se distingue a nivel internacional también por el tratamiento de la **desnutrición maternoinfantil** y la promoción de la **seguridad alimentaria**, la **protección** a las víctimas de los conflictos y la promoción de los **derechos de los pueblos indígenas**, la introducción de la **energía renovable** en contextos difíciles y la promoción de la **reducción del riesgo de desastres**.

COOPI planea sus intervenciones con un enfoque regional multipaís acompañado cada vez más por una marcada descentralización hacia las áreas de intervención, lo cual le permite ser cada vez más eficaz e involucrar a los beneficiarios en las decisiones y las actividades.

---

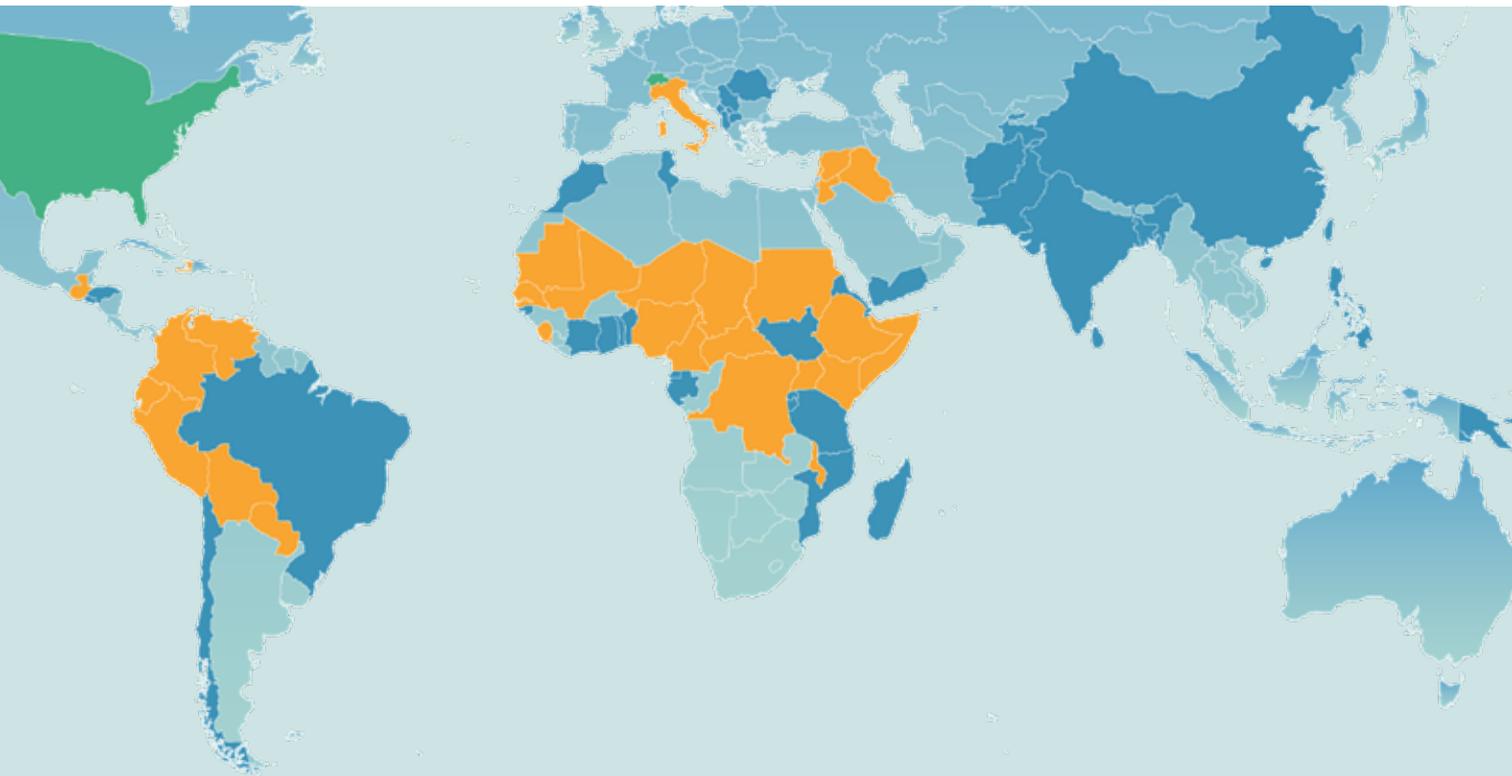
Desde 1965 hasta hoy COOPI - Cooperazione Internazionale ha ayudado a más de **100 millones de personas**, con más de **2.300 proyectos** en **71 países**, empleando alrededor de **4.700 operadores expatriados y 60.000 operadores locales**.

## Quién es COOPI

● Países donde COOPI opera hoy

● Países donde COOPI operó en el pasado

● Además de Italia, COOPI está activa con campañas de sensibilización y recaudación de fondos también en EE. UU., a través del American Friends of COOPI y en Suiza, gracias a la asociación COOPI Suisse.



LOS NÚMEROS DE COOPI	2019	2018	2017
<b>Países</b>	<b>31</b>	<b>30</b>	<b>28</b>
<b>Proyectos</b>	<b>225</b>	<b>241</b>	<b>238</b>
• Proyectos internacionales e Italia	206	222	212
• Programas de asistencia a distancia	19	19	26
<b>Beneficiarios</b>	<b>5.233.639</b>	<b>4.739.543</b>	<b>2.957.914</b>
• Beneficiarios de proyectos internacionales e Italia	5.232.011	4.737.603	2.956.000
• Beneficiarios de la asistencia a distancia	1.628	1.940	1.914
<b>Operadores internacionales (expatriados)</b>	<b>135</b>	<b>119</b>	<b>121</b>
<b>Operadores locales</b>	<b>2.630</b>	<b>2.500</b>	<b>2.500</b>
<b>Personal Italia</b>	<b>56</b>	<b>57</b>	<b>63</b>
<b>Voluntarios en Italia</b>	<b>250</b>	<b>330</b>	<b>400</b>
<b>Sedes regionales y grupos locales</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>

# COOPI y la cooperación internacional italiana

**El 15 de abril de 1965 el padre Barbieri funda COOPI.** Sin embargo, la historia de COOPI empieza antes, en 1961, cuando los superiores del joven jesuita, Vincenzo Barbieri, lo envían a Lyon para estudiar en la Facultad de Teología, en vista de un futuro viaje a Chad como misionero. En Francia encuentra un ambiente cultural mucho más activo y abierto con respecto al de la provincia italiana en los años anteriores al Concilio Vaticano II; así entra en contacto con movimientos laicos internacionales comprometidos ya desde hace años con el voluntariado en los países en vías de desarrollo.



**Años sesenta y setenta:**

del voluntariado a los proyectos

Poco después de la fundación, el padre Barbieri capacita y envía laicos al exterior para misiones que duran por lo menos 2 años y contribuye a la redacción de la ley italiana Pedini, la cual instituye el servicio civil internacional.

Pocos años después, COOPI realiza en Malta el primer programa financiado por el gobierno italiano; el uso de fondos públicos lleva a la asociación a desarrollar una planificación con capacidad más amplia.



**Años ochenta y noventa:**

de las intervenciones de emergencia a la colaboración con las principales instituciones internacionales

La crisis de Ogaden, en Somalia, impulsa a COOPI a realizar en 1980 el primer programa de emergencia. En 1993 COOPI es una de las primeras ONG europeas en firmar un acuerdo de cooperación con ECHO y, en los años posteriores, en

el genocidio que se estaba desarrollando en Ruanda, lleva a casa a 15 mil niños separados de los padres y a aquellos no acompañados, empieza a asistir a los niños sometidos a los grupos armados en Sierra Leona y participa en la *Missione Arcobaleno*.



En 1962 Barbieri renuncia al hecho de partir como misionero y vuelve a Milán con la intención de capacitar a voluntarios para que puedan ir al sur del mundo. Es él quien introduce el componente laico en las misiones y quien funda “Cooperazione Internazionale”. Es así como el término se utiliza por primera vez para identificar el componente laico del trabajo en las misiones. Desde ese momento empieza un **camino largo de más de 50 años, en los cuales COOPI y la cooperación internacional italiana con todas sus múltiples voces crecerán y se transformarán juntos.**



**Primeros años  
dos mil:**



**Desde 2010  
hasta hoy**

### “El enfoque COOPI” deja su huella

En varias partes del mundo el nombre COOPI se vincula cada vez más con el concepto de ser competentes, incluso en temas específicos. El “tratamiento terapéutico comunitario” se experimenta en 2002, en la República Democrática del Congo para salvar a los niños de la desnutrición y después será adoptado como protocolo

gubernamental. En 2004 COOPI inaugura en Ecuador el primer programa de “reducción del riesgo de desastres”. En 2007, en el marco del éxito del primer hospital que integra medicina oficial con la tradicional, COOPI da inicio al enfoque intercultural que será adoptado por Bolivia para promover la salud y justicia indígenas.



### innovación e integración para multiplicar el impacto

**En 2011 y 2012** COOPI hace de la innovación un elemento característico de sus intervenciones. Para reducir el riesgo de desastres, en Malawi mapea el territorio empleando tecnologías móviles y satelitales e involucrando activamente a las comunidades locales. El gobierno etíope premia el programa COOPI de acceso a las energías renovables en este país, gracias al gran beneficio que brinda

a las comunidades.

**En 2015** COOPI cumple 50 años. En ocasión de este importante aniversario, COOPI presenta su Estrategia 2015-2020 y publica su primer Balance social.

**Desde 2016** COOPI enfrenta las crisis humanitarias con un enfoque regional integrado y está cada vez más activa en la asistencia a los refugiados y migrantes, y en la educación en emergencia.

**En 2019** COOPI aprueba la adopción de un modelo organizativo descentralizado.



Para saber más sobre la historia de COOPI, visita la sección dedicada en la página web [www.cooopi.org](http://www.cooopi.org).

# Políticas y directrices

COOPI define políticas sobre temas clave para sus acciones y sobre los cuales tiene una experiencia consolidada de más de cincuenta años de trabajo de campo.

Estos documentos muestran el posicionamiento de la organización sobre los argumentos tratados a partir de la definición del marco teórico internacional de referencia, dentro del cual se desarrolla el enfoque de trabajo y en el cual se basa.

Las políticas tienen un objetivo doble, ayudan a la organización a confrontarse sobre temas centrales para sus programas, a compartir y a concordar el enfoque de trabajo; además, explican y dan a conocer la posición institucional con relación a los diversos argumentos tratados. De esta manera, las políticas completan los valores, la visión y la misión, articulando de forma más profunda las modalidades

de trabajo y la estrategia de los programas definidos por la organización.

Junto con cada documento de las políticas se elabora además un documento de procedimientos operativos estándar, el cual lleva de la teoría a la práctica la gestión de los programas y acompaña a los operadores a concretar lo expresado y a hacer que las intervenciones sean sostenibles y eficaces.

En 2019 COOPI aprobó la Política de Protección contra el abuso y la explotación sexual e inició la redacción de un documento de orientación y directrices sobre el sector del acceso a la energía.

## Las políticas y directrices de COOPI

### Protección contra el abuso y la explotación sexual

(Políticas, 2019)

### Educación en emergencia

(Directrices, 2018)

### Seguridad nutricional

(Políticas, 2017)

### Protección (Políticas, 2016)

### Género (Políticas, 2015)

### Seguridad alimentaria

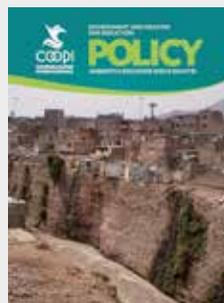
(Políticas, 2014)

### Ambiente y Reducción de riesgos de desastres

(Políticas, 2013)

### Infancia (Políticas, 2011)

### Responsabilidad social corporativa (Políticas, 2011)



Las políticas de COOPI se pueden consultar en la página [www.cooopi.org](http://www.cooopi.org), en la sección Políticas.

# Gobernanza y organización



FOTO: EVELYN FEY

COOPI tiene más de 50 años de historia durante los cuales la organización ha crecido constantemente y se ha estructurado para hacer frente a los desafíos de una cooperación internacional en continua evolución.

En 2010 COOPI pasó de ser una Asociación a una Fundación de participación; una elección que, además de atestiguar la madurez obtenida, ofrece a la organización mayor estabilidad y refuerza la confianza hacia los financiadores, permitiendo también una mayor participación de las partes interesadas del sur del mundo en el proceso de toma de decisiones y en las actividades concretas.

**Hoy COOPI es una fundación que cuenta con 70 socios fundadores**, cuyo objetivo es “contribuir con un desarrollo armónico e integrado de las comunidades con las que coopera, con la conciencia de que a través del encuentro y la colaboración entre los pueblos, se persiguen ideales de igualdad y justicia para obtener un mejor equilibrio mundial”. (Estatuto, art. 2.01).

Sin embargo, estas transformaciones no han afectado su identidad ni sus valores fundacionales, fijados en la Carta de

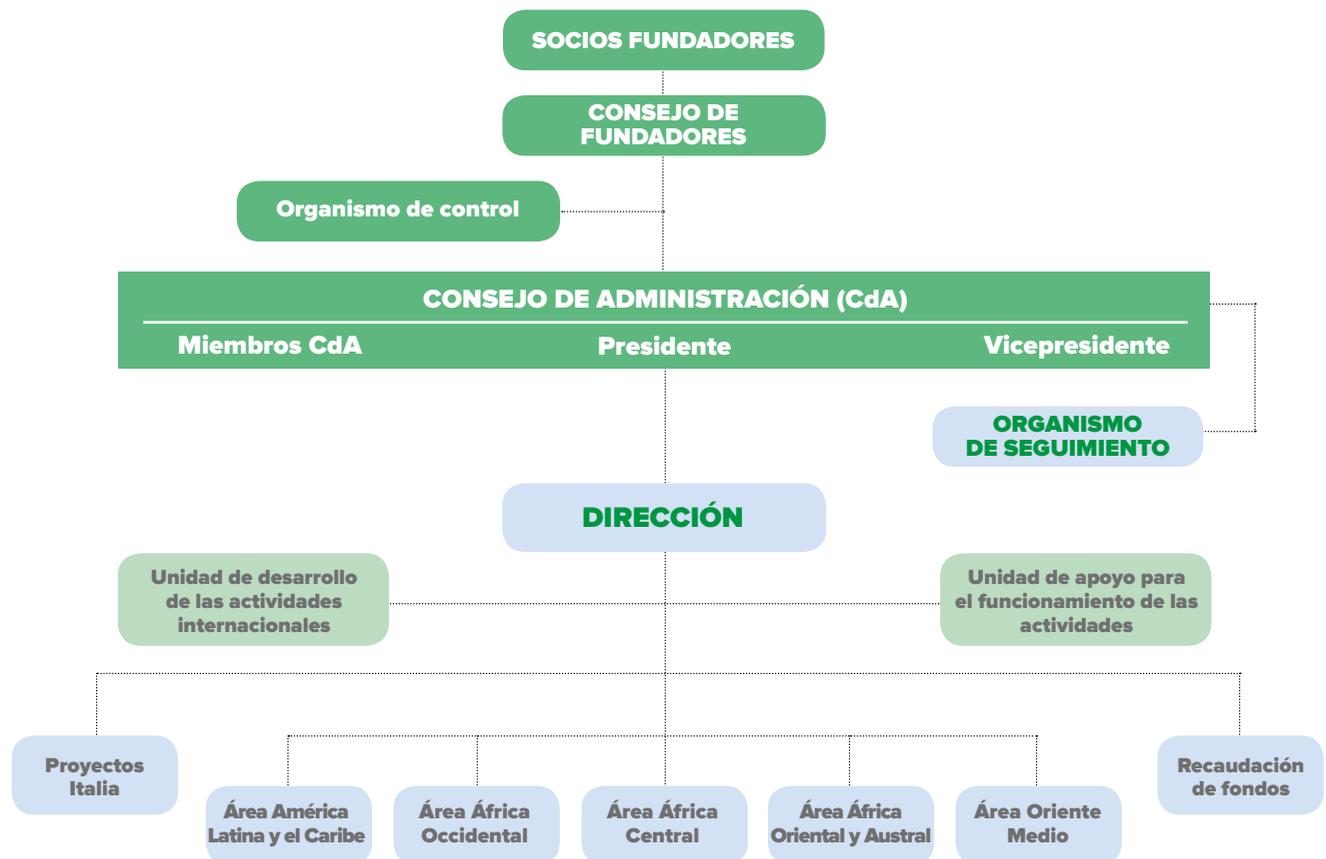
valores de la organización y compartidos por las personas que adhieren a la misma y que colaboran con ella.

**La credibilidad y reputación tienen para COOPI un valor inestimable.** Para COOPI es esencial expresar con claridad los valores, principios y responsabilidades que guían sus comportamientos en las relaciones con los donantes, beneficiarios, socios de programas, personas que trabajan con COOPI y con cualquier interlocutor interesado en las actividades de la organización. A través del Código ético, aprobado en 2012, COOPI certifica su responsabilidad hacia las partes interesadas, con respecto a la misión y valores, eficacia de las actividades implementadas, eficiencia de la estructura organizativa, legitimidad como ONG y mecanismos de protección de la legalidad.

## Quién es COOPI

En los últimos quince años COOPI ha realizado un importante esfuerzo de **cambio** en el que la **descentralización organizativa**, aprobada en 2019, representa un paso clave. En los últimos años se definió y adoptó un modelo organizativo con base en las indicaciones del decreto legislativo italiano 231. Por ende, se definió una estructura organizativa clara de la que son parte, entre otros aspectos, el organigrama, las articulaciones funcionales y los roles de la estructura operativa; los procesos y las actividades; y los procedimientos internos. COOPI dispone además de un órgano de supervisión independiente, con funciones de control con relación a la pertinencia de los procedimientos organizativos, que en el transcurso de 2019 se

reunió nueve veces. También el organigrama de COOPI fue modificado varias veces en los últimos años. Hoy, la adopción de un modelo organizativo descentralizado conduce al establecimiento de una coordinación regional para cada área de intervención de COOPI: África Occidental, África Central, África Oriental y Austral, Oriente Medio, América Latina y el Caribe. Las coordinaciones juegan un papel clave al acercar la toma de decisiones al campo de la intervención, acreditando a COOPI localmente e involucrando más en las decisiones a los destinatarios de los proyectos. Por otro lado, para la sede central se reafirma de forma cada vez más marcada una función de dirección general, apoyo y control del trabajo en su totalidad.



En 2019 el Colegio de fundadores se reunió una vez, el Consejo de administración ocho veces y el Colegio de auditores (ahora llamado Organismo de control) tres veces. Ningún miembro de los órganos de gobierno de la Fundación recibe honorario alguno por el cargo ejercido ni por la actividad realizada con relación a su cargo.



El **Estatuto** y el **Código ético** de COOPI se pueden descargar en la sección "Documenti" (documentos) de la página web [www.coopi.org](http://www.coopi.org)

## Evolución de la estructura organizativa de COOPI

Este apartado del Balance social tiene como objetivo reconstruir la evolución de la estructura organizativa de COOPI, iniciada como planificación en 2019 y finalizada en el primer semestre de 2020, con el seguimiento del profesor Luigi Serio, catedrático de Economía y Gestión de Empresas de la Università Cattolica del Sacro Cuore de Milán.

La idea principal es dar mayor autonomía operativa a las unidades organizativas en las áreas, a través de una división progresiva de la estructura, organizada por agrupaciones geográficas y coherencia de las actividades. Los objetivos generales se pueden resumir en:

- Consolidar el proceso de crecimiento de COOPI a través de una **estructura organizativa más fluida**, dirigida a una **toma de decisiones oportuna**, haciendo que el **momento de la toma de decisiones** esté lo más cerca posible de **las actividades de campo**, cambiando de esta manera el énfasis del papel desempeñado pasando **del control a la competencia**;
- Alinearse con **la evolución organizativa del sector** de la cooperación en el que, tanto las **ONG principales** como los **financiadores internacionales**, en los últimos años han implementado ampliamente **políticas de fuerte descentralización**;
- Fomentar una mayor **participación y aceptación de responsabilidades por parte de los socios locales**, públicos y privados, reduciendo la dependencia de COOPI en las áreas donde interviene y haciendo que las **iniciativas sean menos exógenas y estén más conectadas con el contexto de referencia**, en línea con la filosofía de valores e intervención de COOPI.

El proyecto también incluye una atención específica a la **evolución de la sede central**, en Milán, a través de un proceso de *change management* (gestión del cambio organizacional) destinado a facilitar la implementación del proyecto de descentralización. De acuerdo con esta lógica, el personal

central evoluciona de forma progresiva **para apoyar y atender a las unidades operativas descentralizadas**, convirtiéndose, por un lado, en centros de competencia y monitoreo que apoyan las áreas operativas y, por otro, en centros de supervisión de alto nivel para dar garantías a los donantes internacionales y sus procesos de monitoreo.

El personal central está organizado en dos subunidades con funciones complementarias y sinérgicas: **Unidad de apoyo para el funcionamiento de las actividades** y **Unidad de apoyo al desarrollo de las actividades internacionales**.

En la **Unidad de apoyo para el funcionamiento de las actividades** están incluidas las siguientes funciones: **Secretaría general, Administración y Finanzas, Representación institucional, Comunicación institucional, Recursos Humanos, Monitoreo y Evaluación**.

La **Unidad de apoyo al desarrollo de las actividades internacionales** tiene como objetivo general compartir los avances y apoyar las actividades internacionales, desde el punto de vista de la planificación y la gestión. La Unidad está conformada por dos subunidades principales:

- **“Desarrollo y Conocimiento”**, cuyos objetivos principales son alimentar y mejorar el *know-how* de COOPI;
- **“Desarrollo y Gestión”**, cuyos objetivos principales tienen que ver con el monitoreo cualitativo de los proyectos, el mantenimiento de los sistemas de control y el cumplimiento administrativo de los proyectos que se deben presentar.

# Recursos Humanos



FOTO: ARCHIVO COOPI

COOPI es una organización no gubernamental que cuenta con 56 personas en sede, entre empleados y colaboradores, 135 operadores expatriados y alrededor de 2.630 operadores locales.

A estos se suman 144 personas que colaboraron ocasionalmente para campañas específicas de recaudación de fondos, junto con 250 voluntarios.

COOPI colabora con profesionales expertos en cooperación para el desarrollo. El cuidado en la selección de decenas de miles de currículum provenientes de todo el mundo cada año, las intervenciones puntuales y específicas de capacitación, el interés en crear relaciones continuas y la mejora en el tiempo, de los recursos humanos, garantizan la presencia de personas competentes y motivadas.

El inicio efectivo del **proceso de descentralización**, una evolución organizativa fundamental para COOPI, fue el núcleo alrededor del cual se organizaron las actividades de selección y capacitación de personal en 2019. La introducción y estructuración, incluso en las regiones donde antes no estaban presentes, de las **coordinaciones regionales** con los respectivos **coordinadores** y **administradores**, ha llevado a COOPI a seleccionar perfiles gerenciales con experiencia en el campo comprobada y consolidada.

Para la gestión en primera línea de los **equipos técnicos**

comprometidos en las actividades directas con los socios locales y los beneficiarios, en 2019 trabajaron con COOPI **87 profesionales en el continente africano, 16 en América Latina y 12 en Asia**; además de una **red de consultores técnicos** con la capacidad de intervenir de forma rápida, puntual y flexible en situaciones específicas, complejas y en constante evolución.



## El equipo en números

**43 empleados y 13 colaboradores,** incluidos 35 mujeres y 21 hombres

**135 operadores expatriados activos,** incluidos 63 italianos, 15 de otras nacionalidades europeas, 57 de varios Estados del mundo

**2.630 operadores locales (aprox.)**

## Quién es COOPI

El trabajo del equipo en la sede y el del personal expatriado se evalúa periódicamente mediante procesos y herramientas que permiten intervenir con acciones para mejorar las competencias. En 2019, además de los días de cursos introductorios previos a la partida y de las clases de **capacitación y actualización** técnica, en la sede se centró mucho en **los soportes digitales**, herramientas dinámicas para acompañar de forma eficaz la implementación del modelo descentralizado en su conjunto, acortando las distancias entre la sede y el campo de trabajo e interviniendo "en cascada" en los diferentes niveles del país.

COOPI sigue las buenas prácticas en temas de salud y seguridad laboral para proteger a todo el personal de la sede. El personal que viaja cuenta con varios momentos de información e indicaciones sobre las instrucciones proporcionadas a través de las directrices ("guía del expatriado"), procedimientos y material de capacitación. En particular, COOPI ha redactado la "Guía de salud", la cual proporciona las indicaciones adoptadas por todas las organizaciones que toman como referencia a la SISCOS (organización italiana que brinda servicios de asistencia a las ONG que operan en el ámbito de la cooperación internacional).



### Capacitación: en primer plano

Curso de capacitación para administradores de proyectos con **inserción inmediata en el campo de cinco recursos nuevos.**

Desarrollo de **15 herramientas nuevas de e-learning.**

**Programa de capacitación administrativa itinerante**



### Capacitación: números clave



**Curso introductorio** en la sede para operadores expatriados que viajaron a 22 países **704 horas/personas**



**Actualización continua - webinars**, para los operadores en el extranjero **54 horas/personas**



**Enseñanza de e - learning** para operadores expatriados que viajaron **96 horas/personas**



**Capacitación continua** sobre competencias transversales - presencial, para operadores de la sede **48 horas/personas**



**Actualización técnica** - presencial, para los operadores de sede **46 horas/personas**

## COOPI Meeting



La IX edición del COOPI Meeting, un evento que cada año reúne en Milán a los encargados de la Fundación que trabajan en África, Oriente Medio y América Latina con el personal de la sede principal, en 2019 tuvo como tema principal la descentralización. El intercambio de información, los trabajos en grupo y las reflexiones para el futuro estuvieron centrados en este tema. La actualización sobre las actividades en desarrollo en los cuatro continentes; así como las novedades operativas de soporte desde la sede, marcaron el cierre del evento anual.

Al COOPI Meeting 2019 asistieron 98 personas, incluidos el personal expatriado, personal de la sede, asesores técnicos, voluntarios y miembros del Consejo de administración.

# Una organización que opera en red



Operar en red es parte de la naturaleza de las ONG como COOPI, colaborando, apoyando y obteniendo apoyo de una pluralidad de sujetos que pertenecen a realidades a menudo muy lejanas entre ellas desde un punto de vista geográfico, cultural y económico.

Esta característica hace que COOPI sea cada vez más un facilitador que **favorece el encuentro** entre necesidades sociales – a menudo extremas – y recursos útiles, **promueve la economía local** y el **empoderamiento** de las poblaciones del sur global, **fortalece los impactos de las intervenciones** concretas, **alimenta un círculo virtuoso de confianza con financiadores y donantes**, y **promueve el cambio cultural también en el norte del mundo**.

Son parte de la red de COOPI también algunas organizaciones independientes, nacidas para apoyar las actividades de COOPI y colaborar sistemáticamente con la organización, como la **American Friends of COOPI** y la **COOPI Suisse**.

**Para COOPI, es fundamental trabajar en red con socios internacionales y locales para dar respuestas adecuadas a las crisis humanitarias y garantizar la construcción de caminos**

**de desarrollo sostenible**, gracias a la integración de las diversas competencias, a la potenciación de la capacidad de apoyo, al intercambio de experiencias, y a la integración entre investigación y acción.

COOPI impulsa además en toda Italia numerosas iniciativas de capacitación para promover el conocimiento de las profesiones de la cooperación internacional. En términos de educación superior, COOPI participa al Cooperation & Development Network que incluye las maestrías de Pavía, Cartagena de Indias, Bethlehem, Kathmandu y Nairobi.



Para conocer más sobre la American Friends of COOPI visita la página web **www.cooopi.us**. Para saber más sobre la COOPI Suisse visita la página web **suisse.cooopi.org**.

# Redes y alianzas

## Universidades y Centros de investigación



## Participaciones internacionales



## Agrupaciones



COOPI adhiere también a la plataforma italiana multisectorial sobre la energía. Además, participa como miembro del Global Compact, en el Global Partnership for Effective Development Cooperation. Está representada a través del network italiano Salute Globale en: Global Fund Advocates Network • G7 Civil Society Task Force • GCAP (Global Coalition against Poverty- Italia) • Campagna ZeroZeroCinque. Como miembro de Link 2007, adhiere a: ASviS (Alianza Italiana para el Desarrollo Sostenible) • IAP (Istituto de Autodisciplina Pubblicitaria) • Forum Permanente del Terzo Settore (N. del T: Forum Permanente Tercer Sector). Como asociado a CoLomba, participa en la AOI (N. del T: Asociación ONG Italianas).

# Enfoque regional, descentralización e innovación: la estrategia de COOPI

## Sectores de intervención

Entre las **áreas de intervención prioritarias para COOPI en la actualidad** están la **asistencia a los refugiados** y la **educación en emergencia**, temas que en los últimos años se han impuesto en el escenario internacional, a menudo en forma de emergencias dramáticas que requieren intervenciones inmediatas y catalizan esfuerzos enormes también por parte de los operadores de la cooperación internacional.

A esto se añade, para 2020, una enorme **intervención transversal** para combatir la pandemia de **Coronavirus Covid-19** (SARS-CoV-2) que está afectando a todas las regiones en las que opera COOPI, impactando también a países extremadamente vulnerables con sistemas de salud gravemente deficientes.

Los **sectores en los que opera COOPI más consolidados**, mencionados en la "Estrategia 2015-2020 - Mejoremos al mundo, juntos" siguen siendo el punto focal de la planificación, sobre todo con respecto a los programas de desarrollo:

**Seguridad alimentaria, Seguridad nutricional, Protección, Agua e Higiene, Medio ambiente y Reducción de riesgos de desastres; los cuales** constituyen la columna vertebral de los más de 50 años de actividad de COOPI en el mundo.

**El acceso a la energía sostenible** representa un **nuevo desafío**. La energía es hoy en día un **sector específico y de vital importancia** para el mundo de la cooperación internacional, tanto que el tema fue incorporado en los **Sustainable Development Goals (Objetivos de Desarrollo Sostenible)**. Cabe añadir que por su naturaleza, el tema de la energía y del cambio climático está fuertemente **vinculado a sectores importantes y consolidados de la cooperación al desarrollo**, desde la seguridad alimentaria y nutricional hasta la gestión del agua, desde la salud hasta la educación, desde la protección ambiental hasta la prevención del riesgo de desastres.

Junto con las actividades internacionales, COOPI está desarrollando también algunas **actividades de lucha contra la pobreza en Italia**, en colaboración con otros operadores del tercer sector presentes en el territorio.



## Enfoque regional, descentralización, innovación

En la programación y realización de las intervenciones, COOPI adopta cada vez más un **enfoque regional** multipaís, considerándolo indispensable para hacer frente a los desafíos surgidos en los últimos años en el escenario humanitario global. La “Estrategia 2015-2020 - Mejoremos al mundo, juntos” define cinco regiones prioritarias de intervención para COOPI: **África Occidental, África Central, África Oriental y Austral, Oriente Medio, América Latina y el Caribe.**

**La eficacia y calidad** en la respuesta a las crisis humanitarias, **la promoción de la innovación** en campo y **la participación activa** de todos los interlocutores es lo que caracteriza las actividades concretas de COOPI; un **valor** reconocido también por los **financiadores institucionales internacionales más acreditados.**

En estrecha relación con el desarrollo de las actividades en campo, en los últimos años COOPI también ha perseguido objetivos funcionales desafiantes. Entre estos, una adaptación constante de **la estructura organizativa** que incluye una **descentralización sistemática**, tanto del momento de toma de decisiones y acreditación como del momento administrativo y operativo (ver al respecto el párrafo “Gobernanza y organización”).

Otras líneas de desarrollo “internas” son el fortalecimiento de las **asociaciones**, el desarrollo continuo de las competencias, la capacidad de capitalizar y compartir internamente el **know how**, el crecimiento de la **recaudación de fondos** y la **responsabilidad** hacia las partes interesadas.



Es posible consultar la Estrategia COOPI 2015-2020 “Juntos mejoramos el mundo” en [www.cooi.org](http://www.cooi.org).



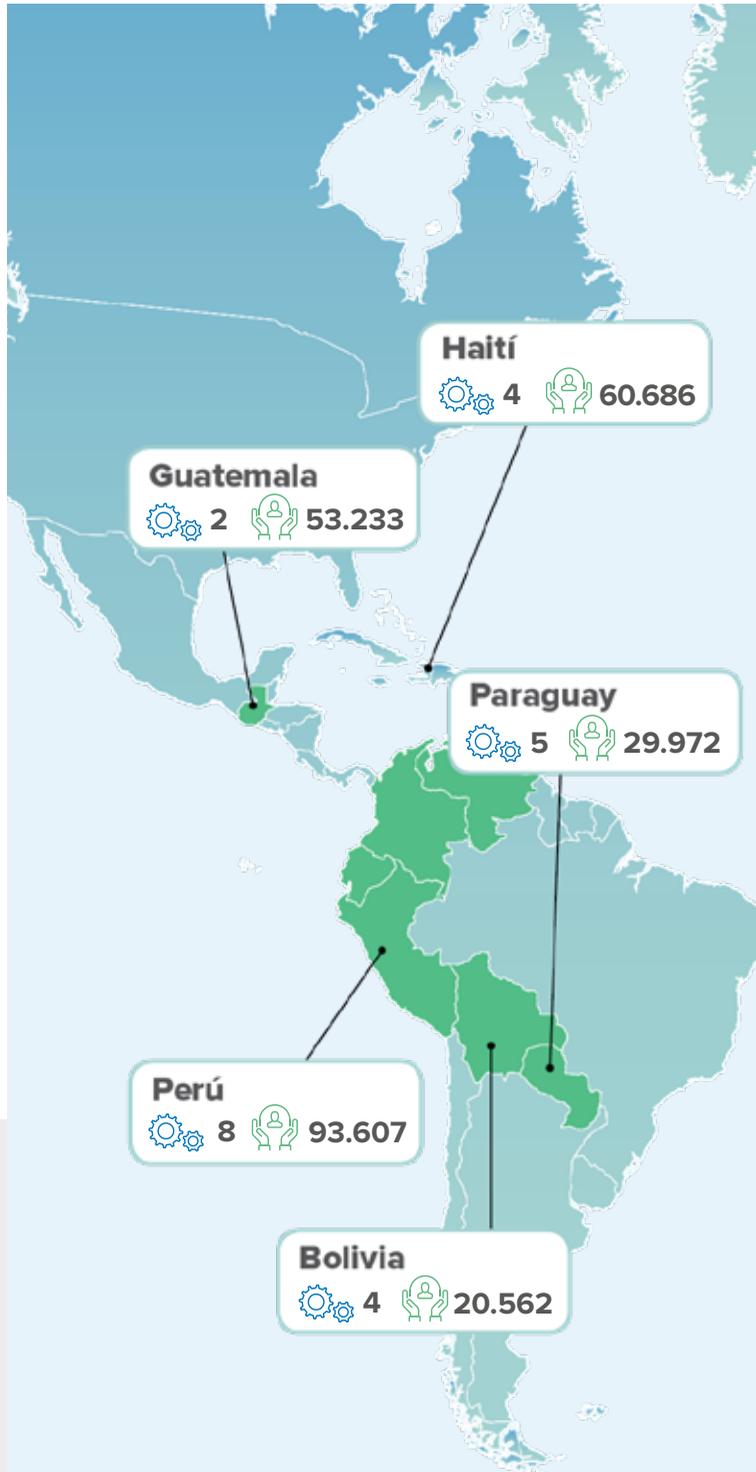
FOTO: HARENA STUDIO

# La huella de COOPI

En 2019 COOPI estuvo presente en 31 países del mundo, entre África, Oriente Medio, América Latina y el Caribe.

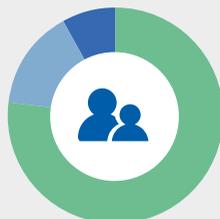
En 27 de estos países gestionó 206 programas de emergencia y desarrollo y, además, asistió a 1.628 niños a través del SAD (N. del T: programa de apoyo a distancia).

En 2019 COOPI trabajó en dos nuevos países, Mauritania y Jordania, y estuvo en Venezuela, planificando la puesta en marcha de actividades para el año siguiente y desarrollando relaciones activas con partes interesadas de diferentes niveles. En total fueron más de 5.200.000 los beneficiarios alcanzados en 2019.



## TIPO DE INTERVENCIÓN

- Emergencia 172
- Desarrollo 34
- Asistencia a distancia 19



La huella de COOPI

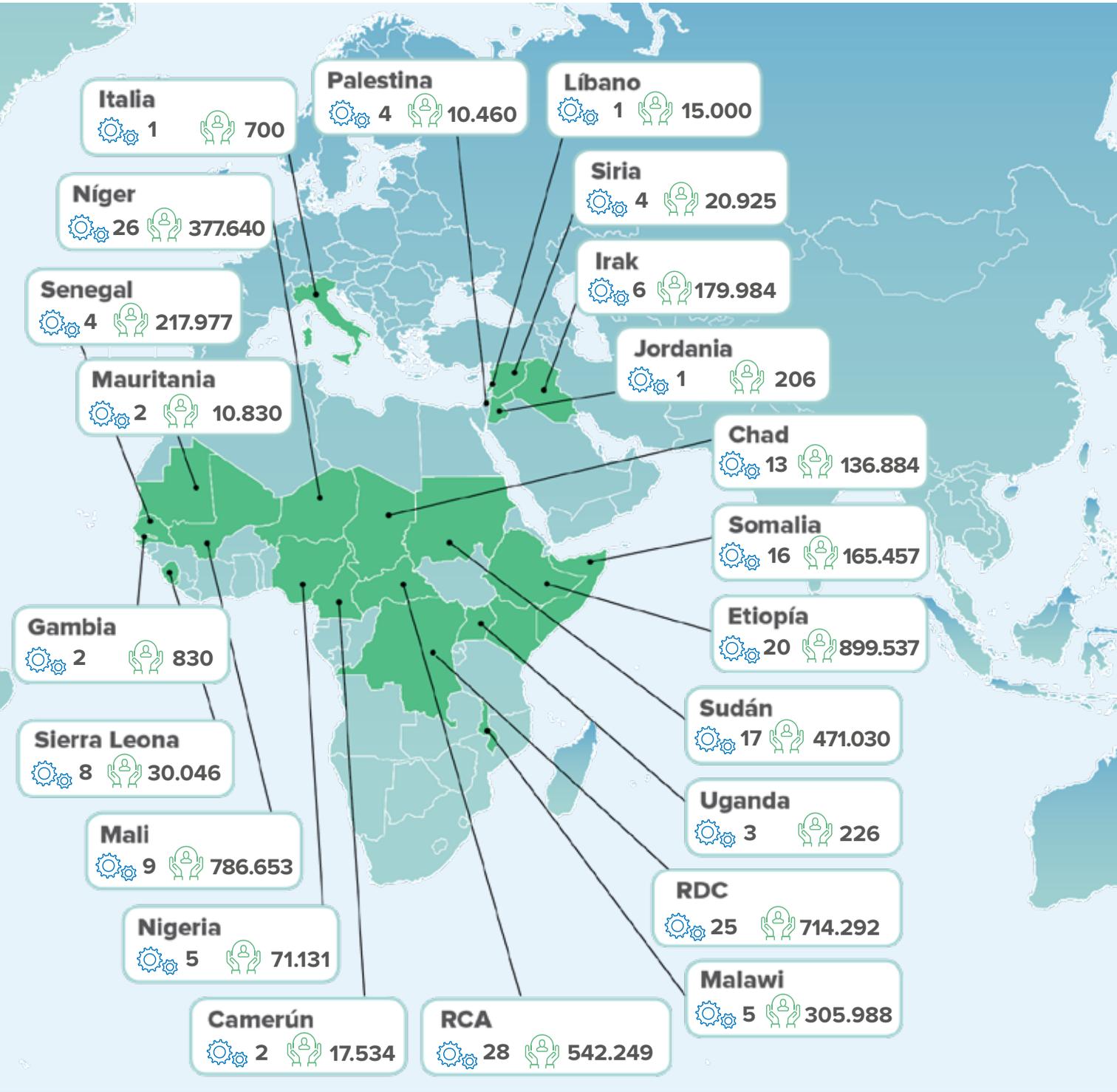
Leyenda //



Número Programas



Número Beneficiarios Directos





## África Occidental y crisis de la cuenca del lago Chad



En África Occidental, COOPI se encuentra en nueve países: Chad, Mali, Níger, Nigeria, Senegal, Sierra Leona, Camerún, Gambia y Mauritania. La Coordinación Regional de África Occidental se encuentra en Dakar.

La falta de seguridad alimentaria y la desnutrición crónica, el terrorismo y la violencia, las crisis sociales y los flujos migratorios son, en general, los principales problemas que deben abordarse en una región muy vasta y articulada que presenta diferencias significativas entre los numerosos países que la conforman, desde el cinturón del Sahel hasta la cuenca del lago Chad, desde los países de la costa hasta los del interior.

Dependiendo de las zonas, los ámbitos prioritarios de intervención en los últimos años pueden variar significativamente. En algunos países, los ámbitos están vinculados principalmente a las emergencias que afectan de forma cíclica a la región, como condiciones climáticas extremas, boom demográfico, inestabilidad política, delincuencia generalizada; acompañados por factores de vulnerabilidad crónica y baja capacidad de adaptación de la población. En otros países, como Malí, Níger, Nigeria y Mauritania, en 2019 prevaleció la urgencia de enfrentar las crisis humanitarias como consecuencia de la violencia perpetrada por grupos terroristas, comenzando con las relacionadas con Boko Haram, Al Qaeda e ISWAP (Estado Islámico en África Occidental). Por último, la crisis humanitaria en la cuenca del lago Chad no parece disminuir.

### SAHEL

**24 mills.** de personas necesitan asistencia humanitaria

**11,2 mills.** de personas afectadas por la falta de seguridad alimentaria

**1,6 mills.** de niños sufren de desnutrición

**4,3 mills.** de desplazados y refugiados

**400.000** niños excluidos del sistema escolar

### CUENCA DEL LAGO CHAD

**10 mills.** de personas necesitan asistencia humanitaria

**5 mills.** de personas afectadas por la falta de seguridad alimentaria

**500.000** niños sufren de desnutrición aguda

**2,5 mills.** de desplazados y refugiados

**3 mills.** de niños excluidos del sistema escolar



**71**

PROYECTOS  
REALIZADOS



**1.649.525**

BENEFICIARIOS  
ALCANZADOS

Total de programas internacionales y de asistencia a distancia

En los países de la costa donde está COOPI, se está llevando a cabo un programa centrado en dos polos estrechamente relacionados: **apoyo a los migrantes** y promoción de **actividades que generan ingresos**.

El apoyo a los migrantes, que mantiene a COOPI ocupada especialmente en Níger, Senegal, Gambia y Malí, incluye la gestión de cuatro casas de paso en Niamey y tres en Agadez, además de actividades de apoyo psicosocial destinadas a adultos y menores gravemente traumatizados (a menudo víctimas de tortura, violencia o trata de personas) favoreciendo su reasentamiento en su destino final. Aquí, COOPI trabaja en estrecha colaboración con la **ACNUR** para el apoyo psicosocial a los migrantes detenidos previamente en centros libios.



FOTO: OTTAVIA SPAGGIARI

La promoción de actividades generadoras de ingresos incluye una amplia variedad de intervenciones, que van desde el **desarrollo de verdaderas cadenas de producción** y comercialización, en colaboración con **las comunidades locales** (por ejemplo, cuero y piel, goma arábica y aves de corral en Mauritania y anacardos en Sierra Leona), hasta el suministro de herramientas y capacitación para poner en marcha **pequeñas iniciativas empresariales**. Por ejemplo, en Senegal, COOPI promueve actividades que generan ingresos en colaboración con la comunidad de la diáspora senegalesa en Italia.

Además, COOPI participa en el programa internacional plurianual, Promoting Renewable Energy Services for Social Development in Sierra Leona (PRESSD-SL), para la electrificación de las zonas rurales. Dentro del programa, financiado por la **Unión Europea**, COOPI **instaló una minired** de energía solar de 79 kW y un **Energy Hub** para brindar acceso a la energía eléctrica ecosustentable a aproximadamente **15.000 personas**. Además, en Senegal y Sierra Leona, COOPI apoyó en 2019 a casi 600 niños y niñas gracias a la asistencia a distancia.

En los países del cinturón del Sahel donde está COOPI se lleva a cabo un programa para fortalecer los servicios básicos. Aquí la **protección, la educación en emergencia y la salud** han sido ámbitos prioritarios de un programa de intervenciones, amplio y articulado.

En la **cuenca del lago Chad**, COOPI sigue presente en los cuatro países que bordean el lago: Níger, Chad, Nigeria y Camerún, con un **programa plurianual y multisectorial** dirigido tanto a los **desplazados** como a **las comunidades de acogida**. Aquí COOPI con sus proyectos ya ha llegado a varios **cientos de miles de personas** con intervenciones para combatir la **desnutrición**, para la **seguridad alimentaria**, la **protección**, la **educación**, el apoyo psicosocial y la capacitación básica psiquiátrica para el personal de los centros de salud y, cuando es posible, la promoción de **actividades que generan ingresos**.

En África Occidental COOPI trabaja con **AICS, la Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo**, con reconocidos socios internacionales como **ECHO, Unicef, ACNUR** y otras **agencias de las Naciones Unidas, USAID/OFDA, Europe Aid, la Cooperación Suiza, OIM** y colabora con las **autoridades locales y demás organizaciones no gubernamentales** presentes.



Para saber más sobre las actividades de COOPI en África Occidental y en la región del lago Chad, visita las secciones de la página **www.cooopi.org** dedicadas a las actividades en los distintos países.



## África Central



COOPI trabaja desde los años setenta en **África Central**, en la **República Democrática del Congo (RDC)** y en la **República Centroafricana (RCA)**, ambas atormentadas por décadas de dictaduras y enfrentamientos armados.

En la **República Democrática del Congo**, un país que cuenta con alrededor de 99 millones de habitantes pertenecientes a centenares de etnias diversas, a menudo en conflicto entre ellas, y que a finales de 2018 vivió sus primeras elecciones no rebatidas, COOPI está presente desde 1977 con programas de emergencia y desarrollo en muchas partes del país.

Considerando la gran extensión geográfica y la complejidad de la logística, para ser cada vez más eficaz, COOPI actualmente ha centrado sus acciones especialmente en tres áreas: Ituri/ Nor Kivu, Kasai Central y Tanganica, donde desarrolla sobre todo actividades de lucha contra la desnutrición y de asistencia sanitaria, de fortalecimiento de la resiliencia y promoción de la seguridad alimentaria, de protección de la infancia y reintegración de niños y niñas asociados a los grupos armados (Kasai), de protección y promoción de la reinserción en el tejido socioeconómico de mujeres víctimas de violencia. En 2019, entre los principales financiadores de COOPI en la RDC se encuentran **ECHO** y la **Unión Europea**, la **Corte Penal Internacional**, el **Fondo Humanitario de las Naciones Unidas**, **Unicef** y el **UNFPA (Fondo de Población de las Naciones Unidas)**.

### REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO

**5 mills.** de desplazados

**538.000** refugiados

**15,6 mills.** de personas necesitan asistencia humanitaria

**8 mills.** aproximadamente de personas afectadas o en riesgo de epidemias

**4,7 mills.** de personas sufren de desnutrición, de estos 1,3 mills. de desnutrición severa

### REPÚBLICA CENTROAFRICANA

**670.000** desplazados

**592.000** refugiados

**2,6 mills.** de personas necesitan asistencia humanitaria

**176.000** niños que sufren de desnutrición; de estos 49.000 de desnutrición severa



**53**  
PROYECTOS  
REALIZADOS



**1.256.541**  
BENEFICIARIOS  
ALCANZADOS

Total de programas internacionales y de asistencia a distancia

COOPI empezó a trabajar en la **República Centroafricana** en 1974 (la organización humanitaria internacional activa in loco más antigua). La RCA ha estado experimentando una grave crisis humanitaria desde 2013. A pesar de los acuerdos logrados con los grupos armados, el proceso de desarme, desmovilización y reinserción se desarrolla con dificultad. Casi la mitad de la población depende de la asistencia humanitaria para sobrevivir.

Actualmente, aproximadamente 500.000 personas en seis departamentos se benefician del apoyo de COOPI, la cual gestiona la distribución de alimentos en seis grandes sitios de desplazados en Bambari, Bria, Zemio y Obo.

COOPI se ocupa en la RCA sobre todo de programas de **seguridad alimentaria**, de reinserción de **mujeres y adolescentes que sobrevivieron a la violencia**, de **protección de la infancia** y **educación en emergencia**, y

rehabilita infraestructuras trabajando en territorios donde la actividad de los operadores humanitarios es fuertemente obstaculizada.

En el sector occidental del país, donde también se encuentra la capital Bangui, en 2019 COOPI logró poner en marcha algunas intervenciones de transición de la emergencia al desarrollo, especialmente con proyectos para relanzar y promover actividades de producción agropastoral.

En 2019, entre los principales financiadores institucionales de COOPI en la República Centroafricana estuvieron: la **Unión Europea, ECHO, el Programa Mundial de Alimentos, el Fondo Humanitario de las Naciones Unidas, Unicef, UNFPA, FAO y la Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo.**

Finalmente, en la RDC y en la RCA, en 2019, COOPI apoyó a más de 500 niños y niñas gracias a la asistencia a distancia.



FOTO: SILVANO PUPELLA



Para obtener más información sobre el trabajo de COOPI en África Central, visita las secciones de la página [www.cooipi.org](http://www.cooipi.org) dedicadas a las actividades en los varios países.

## África Oriental y Austral

En África Oriental y Austral COOPI trabaja en Etiopía, Malawi, Somalia, Sudán y Uganda. Además, la sede de la Coordinación Regional África Oriental y Austral de COOPI está en Nairobi (Kenia).

COOPI está presente desde hace tiempo en áreas caracterizadas por una crónica escasez de agua, afectadas por frecuentes sequías, cuya economía se basa sobre todo en el pastoreo y la agricultura, y donde los indicadores de desarrollo humano están entre los peores del mundo.

En esta región, COOPI lleva años desarrollando un programa articulado, aplicando una **integración** cada vez más determinante **entre las actividades que se realizan en diferentes sectores de intervención**. El enfoque del **Humanitarian Nexus**, promovido por algunas de las instituciones internacionales más reconocidas, es un punto de referencia fundamental para promover la máxima sinergia posible entre las intervenciones en la región. Desde la **seguridad alimentaria hasta la diversificación de los medios de subsistencia** y el **aumento de la capacidad de producción** de pequeños agricultores y artesanos, desde proyectos para promover mejores **condiciones de higiene** hasta la rehabilitación de **cuenca hidrográficas** y, finalmente, proyectos innovadores de **ahorro energético** y el uso de fuentes de **energía renovable**.



FOTO: FIRAOL LEMECHA



### CUERNO DE ÁFRICA

**24,7 mills.** de personas afectadas por la falta grave de seguridad alimentaria

**8,1 mills.** de desplazados

**4,2 mills.** de refugiados

**2.050** personas afectadas por el cólera



**61**  
PROYECTOS  
REALIZADOS



**1.842.238**  
BENEFICIARIOS  
ALCANZADOS

Total de programas internacionales y de asistencia a distancia



Para obtener más información sobre el trabajo de COOPI en África Oriental y Austral, visita las secciones de la página **www.cooipi.org** dedicadas a las actividades en los varios países.

La **generación de créditos** de carbono fue una frontera innovadora con la que COOPI se midió en **Etiopía**, dando vida a un proyecto financiado por la **Unión Europea**. La distribución, en dos fases sucesivas, de aproximadamente 20.000 "**estufas mejoradas**", con alta eficiencia energética, combinada con la rehabilitación de los puntos de agua, ha producido resultados importantes, comenzando con una **reducción significativa en el uso de los recursos** por parte de la población. El **ahorro energético** logrado también fue reconocido con una **certificación Gold Standard** y la **generación de créditos de carbono** que, vendidos en el mercado energético generaron **fondos para reinvertir en el territorio**, activaron un círculo virtuoso cuyos efectos persisten y se fortalecen con el tiempo. En **Sudán**, COOPI integra intervenciones de **distribución de alimentos** con proyectos para aumentar el acceso al **agua potable** y **rehabilitar embalses** de **cuenas hidrográficas**. Estas intervenciones están permitiendo a las poblaciones regresar a las áreas abandonadas debido a la falta de agua, así como poner en marcha actividades que generan ingresos, también

fundamentales para la reconstrucción de un tejido social.

En **Somalia**, COOPI lleva a cabo intervenciones en **apoyo a agricultores y pastores** y, además, participa en proyectos de **seguridad alimentaria, acceso al agua y gestión de servicios hídricos** con mecanismos de *cash transfer* (transferencia de efectivo), a través de dos consorcios de operadores humanitarios.

En **Malawi**, COOPI promueve la **reducción del riesgo de desastres** mediante el mapeo de áreas en riesgo, desarrollando sistemas de alerta temprana que incluyen el uso de drones y otras tecnologías avanzadas, además de preparar a las **comunidades locales para enfrentar emergencias ambientales**.

Los principales financiadores de COOPI en la región son la **Unión Europea** y **ECHO**, la **Agencia Italiana para la Cooperación Internacional, ACNUR** y el **Programa Mundial de Alimentos**.

Finalmente, en **Etiopía** y en **Uganda**, en 2019, COOPI apoyó a más de 500 niños y niñas gracias a la asistencia a distancia.



FOTO: ARCHIVO COOPI

## Oriente Medio y crisis en Siria

En Oriente Medio, COOPI está presente en Siria, Irak, Líbano, Jordania y Palestina. La Coordinación Regional para Oriente Medio de COOPI está En Beirut.

La crisis siria, que empezó en 2011, involucra también a los países vecinos de formas y medidas distintas. En esta área casi 15 millones de personas (11,7 millones en Siria y 4,1 millones en Irak) necesitan algún tipo de asistencia humanitaria. Millones de personas sufren por un acceso insuficiente a comida y agua limpia, muchos niños no conocen nada más que la guerra y una gran cantidad de escuelas siguen cerradas o no son aptas para su uso.

El gran movimiento de refugiados y personas desplazadas afecta fuertemente, sobre todo en cuanto a la economía y los servicios básicos, a los países del área con población limitada, como Líbano y Jordania.

En Siria, COOPI interviene en distintas áreas y varios sectores. En 2019, las prioridades de intervención se referían principalmente a la **protección** y a la **seguridad alimentaria**. En la zona de **Ghouta Est**, COOPI llevó a cabo **intervenciones de protección** (recuperación de traumas físicos y psicológicos, prevención de riesgos por bombas sin detonar) y la promoción del **autosustento** (distribución de semillas y materiales para la agricultura y ganadería familiar). En la zona de **Alepo Este**, se incorporó un nuevo centro comunitario a la actividad de **apoyo psicosocial**, ya realizada en el año anterior con la **unidad móvil** y el centro de Salheen, para



### SIRIA

**6,2 mills.** de desplazados

**5,7 mills.** de refugiados

**11,7 mills.** de personas necesitan asistencia humanitaria

**6,5 mills.** de personas afectadas por la falta de seguridad alimentaria y otros 2,5 mills. en riesgo

**4,7 mills.** de personas sufren de desnutrición, de las cuales 91.811 son niños

**15,5 mills.** de personas no tienen suficiente acceso al agua y ni a servicios de higiene

**13,2 mills.** de personas no tienen suficiente acceso a servicios de salud

**6 mills.** de niños y adolescentes no pueden seguir un recorrido educativo regular

**3 millones** de personas tienen alguna discapacidad



**16**  
PROYECTOS  
REALIZADOS



**226.575**  
BENEFICIARIOS  
ALCANZADOS

Total de programas internacionales y de asistencia a distancia

ofrecer un mayor **apoyo médico y psicosocial**, especialmente a personas particularmente vulnerables, como niños, ancianos, personas con discapacidad y madres que son la cabeza de sus familias. Finalmente, COOPI promovió la **seguridad alimentaria, la higiene y la capacidad de adaptación**, mediante la apertura de nuevas áreas de intervención en la gobernación de Dar'a.

En 2019, entre los principales financiadores de COOPI en Siria se encontraron **ACNUR, OCHA, ECHO** y la **Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo**.

**En Irak**, la intervención de COOPI en 2019 se centró **en la educación en emergencia**. En los territorios alrededor de Mosul, en áreas devastadas por la guerra, se incorporó la rehabilitación de **estructuras educativas permanentes** con la apertura de **escuelas temporales**. También se continuó con la rehabilitación de los sistemas de **distribución y purificación del agua** para las escuelas y comunidades, tanto en la zona de Mosul como en el distrito de Al-Shirqat; además de las actividades para la promoción de las correctas prácticas de higiene y de uso del agua, y las campañas de reducción de riesgos vinculados a la vasta presencia de minas antipersonas. En 2019 COOPI trabajó en Iraq, sobre todo gracias al apoyo de la **Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo**, de **OCHA** y a los **aportes de sectores privados**.

**En Líbano y Jordania** COOPI asistió a los refugiados, dando una primera respuesta a las necesidades más inmediatas para después poner en práctica acciones para el fortalecimiento de los servicios básicos y de la resiliencia, asistiendo tanto

a las comunidades anfitrionas como a los refugiados con acciones de protección a la infancia, apoyo escolar y mejora de las condiciones hídricas e higiénicas. **Desde 2018, en el norte del Líbano** (región de Akkar), COOPI coordina un **proyecto** para la planificación y el desarrollo de servicios públicos de gestión de **residuos sólidos**, financiado por la **Unión Europea**, el cual involucra a 13 municipios locales y varios socios internacionales y locales, académicos y especialistas del sector, con el objetivo también de reducir drásticamente el riesgo de epidemias y la emisión de agentes contaminantes en el mar Mediterráneo.

**En Palestina**, COOPI continúa con una actividad, ya plurianual, de **promoción de la capacitación profesional** financiada por la Unión Europea, facilitando la creación de vínculos oportunos entre las escuelas y el mercado del trabajo y apoyando a las pequeñas empresas creadas por los jóvenes, sobre todo en Jerusalén Este. En 2019 COOPI también llevó a cabo un programa de **apoyo psicosocial, formación profesional e inserción laboral** para mujeres palestinas que sobrevivieron a la violencia de género, financiado por la **Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo**.



Para obtener más información sobre el trabajo de COOPI en Oriente Medio, visita las secciones de la página **[www.cooi.org](http://www.cooi.org)** dedicadas a las actividades en los varios países.



FOTO: ARCHIVIO COOPI



FOTO: ARCHIVIO COOPI

## América Latina y el Caribe



**COOPI está presente en América Latina desde 1967. En 2019 trabajó en Bolivia, Colombia, Ecuador, Guatemala, Haití, Paraguay y Perú. Además, COOPI es una ONG registrada en Venezuela. La sede de la Coordinación Regional para América Latina y el Caribe de COOPI se encuentra en Lima.**

Cuando hablamos de América Latina y el Caribe, en realidad hacemos referencia a tres áreas geográficas heterogéneas, es decir: América del Sur, Centroamérica y el Caribe. Tales subregiones presentan características físico-naturales, ambientales, sociopolíticas y económicas bastante distintas entre sí. A pesar de ello, el rol y el enfoque de COOPI en esos países tiene líneas comunes que se han definido y evolucionado con los años. En esta área, hoy en día COOPI lleva a cabo principalmente **intervenciones de emergencia** y acompaña los posteriores procesos de **reconstrucción e integración, en el caso de los procesos migratorios**. Además, promueve acciones para la **reducción del riesgo de desastres y preserva los ecosistemas ambientales, promueve un manejo adecuado de los desechos sólidos y una economía circular**. Con respecto a las intervenciones más clásicas en el sector del desarrollo económico y social, la promoción de los derechos humanos y el papel de la sociedad civil en la gobernanza participativa, COOPI está activa en esta región sobre todo como una organización de segundo nivel, dirigiendo las intervenciones hacia la asistencia técnica para los actores locales (institucionales y no gubernamentales / sociedad civil).

### CRISIS VENEZOLANA

**4,9 mills.** de migrantes, refugiados y solicitantes de asilo venezolanos. De estos, aproximadamente 3,6 mills., incluidos 460.000 niños, requieren asistencia humanitaria en los países de tránsito y de destino

**7 mills.** de personas necesitan asistencia humanitaria, incluidos 3,2 mills. de niños

**3,7 mills.** de personas afectadas por la falta de seguridad alimentaria

**1,9 mills.** de personas sufren de desnutrición

**2,2 mills.** de niños y adolescentes no pueden seguir un recorrido educativo regular

**2,8 mills.** de personas no tienen suficiente acceso a servicios de salud

**4,3 mills.** de personas no tienen suficiente acceso al agua y ni a servicios de higiene



**23**  
PROYECTOS  
REALIZADOS



**258.060**  
BENEFICIARIOS  
ALCANZADOS

Total de programas internacionales y de asistencia a distancia

La crisis humanitaria por éxodo más grande de la historia latinoamericana moderna comenzó en Venezuela. Desde el comienzo de la crisis, **casi 5 millones de migrantes** y refugiados han abandonado este país, más del 15 % de su población. Colombia es el país que recibe el mayor número de ciudadanos venezolanos, casi 1,8 mills., seguido por Perú, con 861 mil entre migrantes, refugiados y solicitantes de asilo. Durante 2019, las políticas migratorias de los principales países receptores, como Perú, Ecuador, Colombia y Chile, se hicieron extremadamente restrictivas. Esto llevó a una disminución sustancial en el número de entradas registradas, pero a un consiguiente aumento de las entradas irregulares, lo que implica un mayor riesgo de trata de personas, violencia y explotación.

COOPI interviene en el norte de **Perú**, en la frontera con Ecuador, donde entra al país el 90 % del flujo terrestre de migrantes, coordinando la respuesta humanitaria con **instituciones nacionales, agencias de la ONU, ONG internacionales y locales**, y la **Cruz Roja**. COOPI brinda **orientación, protección, alojamiento y transporte a las familias más necesitadas**. En 2019, socorrió a aproximadamente 5.120 personas, de las cuales 1.900 fueron niños. Además, COOPI intervino para preservar las **condiciones de salud de los migrantes en tránsito**, sensibilizando sobre los correctos estándares higiénicosanitarios, ofreciendo acceso a servicios y kits. 7.000 migrantes tuvieron

acceso a servicios, duchas e inodoros en condiciones higiénicas adecuadas y 25.500 personas, de las cuales 12.000 niños, fueron sensibilizados.

Además, en **Ecuador**, cerca de la frontera sur, COOPI actuó con una intervención de **habitabilidad mejorada**. Se rehabilitaron inmuebles propiedades de ciudadanos ecuatorianos que se alquilan a venezolanos, mejorando así el estándar de habitabilidad y, al mismo tiempo, brindando una ventaja a la población local.

COOPI también promueve proyectos relacionados con la **reducción del riesgo de desastres** en Guatemala, Bolivia, Haití, Perú y Paraguay; **asistencia y seguridad alimentaria** en Guatemala, Haití y Paraguay; **promoción de ecosistemas ambientales** en Paraguay, Perú y Bolivia; y **mejora de la gestión de residuos en Bolivia**. COOPI trabaja en estos países en beneficio de grupos especialmente vulnerables, como por ejemplo: los pueblos indígenas, agricultores, migrantes, solicitantes de asilo y refugiados; con prioridad para mujeres y niños.



Para obtener más información sobre el trabajo de COOPI en América Latina y el Caribe, visita las secciones de la página **www.cooipi.org** dedicadas a las actividades en los varios países.



FOTO: ALBERTO TRENTINI

# Principales sectores de intervención en 2019



FOTO: FIRAOL LEMECHA

En línea con su consolidada vocación y competencia multisectorial, en 2019 COOPI actuó en varios ámbitos de la cooperación internacional, uniendo el fortalecimiento de los sectores más consolidados con el desarrollo de los más innovadores.

Un sector absolutamente prioritario para las actividades de 2019 fue el de las **Migraciones**, en el que COOPI intervino en países como Etiopía, Malí, Senegal y Níger, en colaboración con los principales organismos de las Naciones Unidas.

**La seguridad alimentaria, la seguridad nutricional y la salud** han estado en el centro de múltiples proyectos que han permitido llegar a un gran número de beneficiarios en países como Níger y Malí, la República Democrática del Congo y la República Centroafricana, Somalia y Sudán.

También se han logrado resultados muy significativos en otros sectores consolidados como el de la **Protección**, en el que COOPI ha trabajado en varios países muy vulnerables como la República Centroafricana y la República Democrática del Congo, Níger, Nigeria y Chad. Además del sector de la Protección, también debe mencionarse el compromiso en la promoción de una mejor **gobernanza** y de los **derechos humanos**, así como la **educación en emergencia** que, además de algunos de los

países antes mencionados, ha contado con el desarrollo de COOPI en el Oriente Medio.

En 2019 COOPI también estuvo muy activa en el sector **Agua e Higiene**, actuando en países como Etiopía y Sudán, y también en Irak.

Los sectores **Medio ambiente y Reducción de riesgos** de desastres y **Energía** fueron aquellos en los que, además de llegar a un gran número de beneficiarios, COOPI realizó actividades especialmente innovadoras, trabajando, por ejemplo, en Malawi y Etiopía, pero también en América Latina y el Caribe.

Por último y muy importantes, especialmente desde la perspectiva del desarrollo a mediano y largo plazo de los países en los que opera COOPI, se encuentran las actividades en los ámbitos de la **Capacitación** y del **Desarrollo de negocios** que en 2019 incluyeron a muchas comunidades en países como Etiopía, República Centroafricana y Mauritania, además de Palestina.

La huella de COOPI

Sectores		Beneficiarios 2019
Migraciones		838.824
Salud		770.396
Seguridad nutricional		742.529
Seguridad alimentaria		657.838
Protección		485.252
Asistencia a distancia		1.628
Medio ambiente y RRD (N. del T.: reducción de riesgos de desastres)		484.659
Agua e higiene		426.603
Desarrollo de negocios		385.271
Energía		307.540
Educación en emergencia		83.027
Gobernanza y derechos humanos		39.612
Capacitación		10.460
<b>Total beneficiarios</b>		<b>5.233.639</b>



# Distribución de comida a las personas desfavorecidas en Italia



FOTO: PAOLO CARLINI

Italia no está libre de la pobreza y la fragilidad que aumentan año tras año y que incluyen sectores cada vez más amplios de la población. COOPI realiza desde hace tiempo una actividad de distribución de alimentos para las personas desfavorecidas.

La iniciativa, iniciada en 1999 por el padre Barbieri, se ha desarrollado y estructurado gradualmente. En 2019 llegó a aproximadamente **200 familias residentes en Milán, con entregas regulares dos veces al mes.**

En 2019 COOPI distribuyó alrededor de **30 toneladas de comida**, incluso gracias al compromiso de los voluntarios y a la colaboración con una serie de **grupos y organizaciones activas en el territorio** de Milán y de Lombardía.

Muchos de los beneficiarios de las actividades que ya existen viven en Milán, en la zona de San Siro, adyacente a la sede de la Fundación. Aquí COOPI puso en marcha la apertura de un **espacio especial** para llevar a cabo tanto la **distribución de comida** como la **acogida** de las personas que se benefician de la distribución de los paquetes de alimentos. Además, con la convicción de que en estas zonas se pueden presentar **oportunidades valiosas para el conocimiento y el diálogo**

**intercultural**, COOPI tiene la intención de organizar también **eventos culturales**, como conferencias o exposiciones fotográficas relacionadas con sus actividades de cooperación internacional.



FOTO: FULVIO ZUBIANI

# Los recursos de COOPI

## Financiadores institucionales

Tradicionalmente, COOPI basa gran parte de sus actividades en los fondos conocidos como “institucionales”, provenientes de entidades públicas o privadas, cuya misión consiste en seleccionar programas de cooperación internacional considerados merecedores para posteriormente financiarlos.

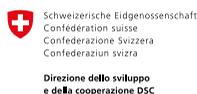
Esta elección está estrictamente vinculada con el *modus operandi* de la organización, basado mayormente en la realización de programas estructurados con el objetivo de hacer crecer desde adentro a las comunidades involucradas en los proyectos, permitiéndoles ser autónomas con el tiempo. Se trata de programas que, acompañados por intervenciones para enfrentar situaciones específicas de emergencia, presentan un componente importante de promoción de cambio cultural y de generación de economías virtuosas. Este tipo de programas requieren inversiones significativas, cuyo retorno se hace visible a medianos o largos plazos; por lo tanto, presentan

ciertos límites con respecto al deseo de muchas personas que realizan donaciones, las cuales quisieran ver en el corto plazo los resultados de sus aportes. Los donantes institucionales, como la Comisión Europea o las agencias ONU, tienen en cambio un enfoque más “técnico” y tienen mayor predisposición a tomar en cuenta tiempos de realización más largos. Por otro lado, este tipo de entidades requiere que las organizaciones que ellos financian demuestren de forma muy específica los resultados y los cambios obtenidos; por lo tanto, COOPI realiza una importante actividad de rendición de cuentas para esos financiadores.

### DONANTES INSTITUCIONALES INTERNACIONALES Y NACIONALES



(Para financiación de proyectos en  
Africa Central y Occidental)



FAO Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura • UNFPA Fondo de las Naciones Unidas para la población  
• UNIDO Organización de las Naciones Unidas para el desarrollo industrial

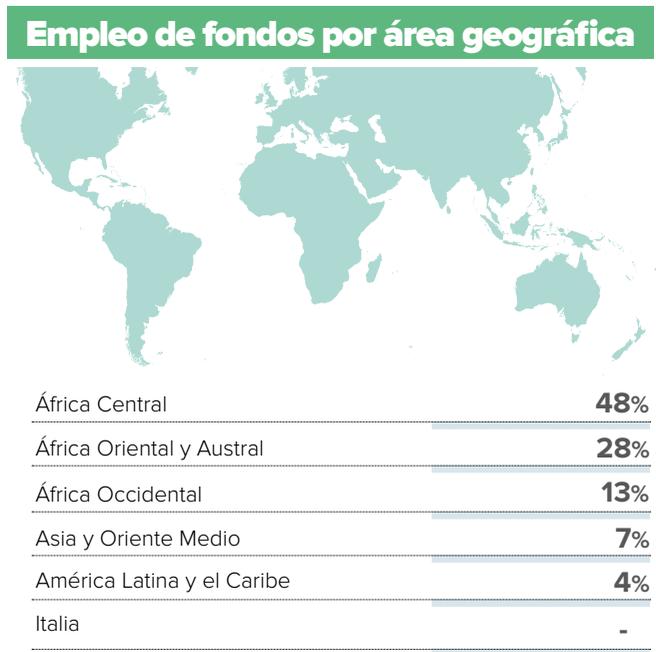
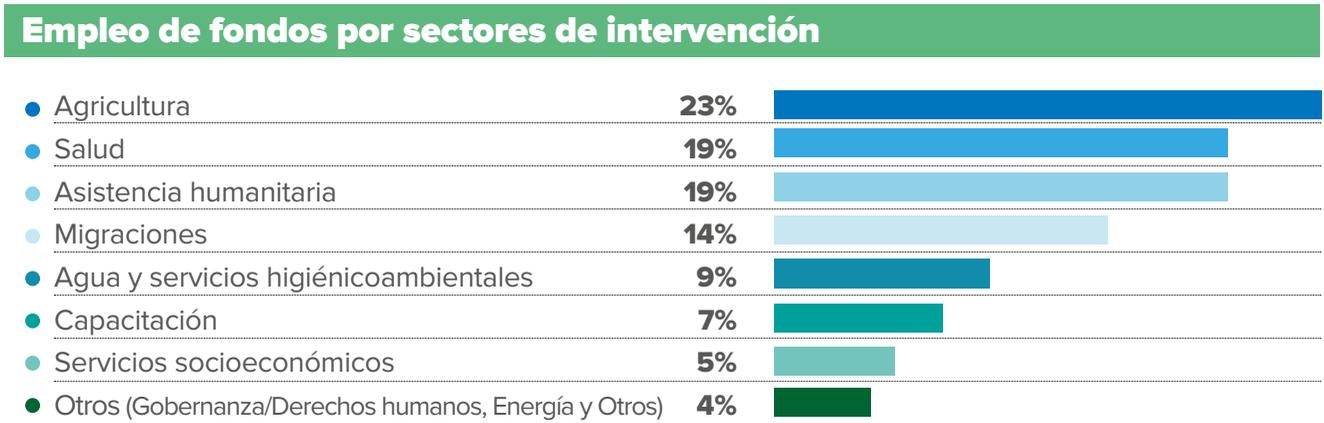
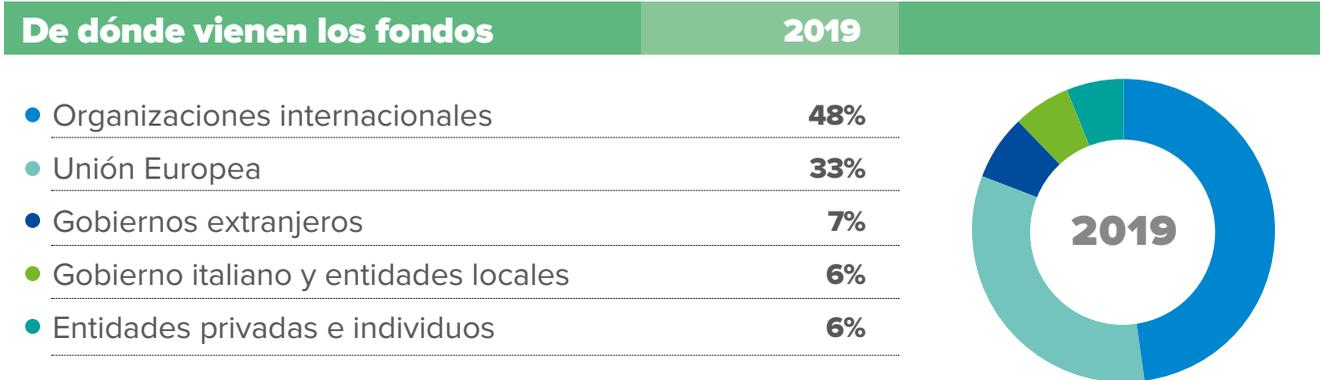


El listado completo de los financiadores de COOPI se puede consultar en la sección “Partnership” de la página web [www.cooopi.org](http://www.cooopi.org)

# El Balance en síntesis

<b>ESTADO DE SITUACIÓN PATRIMONIAL</b> (En Euros)		<b>2019</b>
<b>ACTIVO</b>		
Inmovilizado neto		797.151
Créditos con financiadores		4.124.723
Créditos con otros		648.845
Liquidez		9.632.119
Cuentas de regularización del activo		-
Gastos anticipados programas en curso		3.575.808
<b>TOTAL ACTIVO</b>		<b>18.778.646</b>
<b>PASIVO</b>		
Fondo común		70.000
Otros fondos libres		2.042.905
Resultado del ejercicio		87.717
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO</b>		<b>2.200.622</b>
Fondos para riesgos y gravámenes		37.591
Indemnización por cese de la actividad laboral subordinada		505.856
Deudas con bancos		3.100.006
Otras deudas de corto plazo		2.471.958
Cuentas de regularización del pasivo		10.462.613
Gastos anticipados programas en curso		-
<b>TOTAL PASIVO</b>		<b>18.778.646</b>
<b>RENDICIÓN DE CUENTAS DE LA GESTIÓN</b> (en Euros; balance reclasificado)		<b>2019</b>
<b>INGRESOS</b>		
Ingresos programas		47.158.950
Cuotas sociales		7.500
Donaciones (saldo entre recaudación y costos)		1.758.784
Reembolsos e ingresos varios		27.917
Ingresos financieros		250.313
<b>TOTAL</b>		<b>49.203.465</b>
<b>EGRESOS</b>		
Egresos por programas		44.436.391
Personal y colaboraciones en la sede		1.966.197
Egresos institucionales		1.311.246
Egresos generales		828.897
Egresos financieros		573.017
<b>TOTAL</b>		<b>49.115.747</b>
<b>RESULTADO GLOBAL</b>		<b>87.717</b>

Los recursos de COOPI



La versión integral del balance consolidado al 31 de diciembre de 2019, sujeto a revisión contable por parte de BDO Italia SpA, y la correspondiente carta de certificación están disponibles en la página [www.coopi.org](http://www.coopi.org)

# Socios estratégicos

COOPI se ocupa constantemente del desarrollo de asociaciones y de la recaudación de fondos con fundaciones, empresas y grandes donantes.

La implementación de programas humanitarios y de desarrollo, incluso de dimensión e impacto significativos, puede y tiene que pasar necesariamente a través de un diálogo y un plan de cofinanciamiento con varias partes interesadas, en el que a uno o varios donantes institucionales se pueden sumar sujetos filantrópicos privados que aporten recursos para actividades específicas.

COOPI se ocupa constantemente del desarrollo de asociaciones y de la recaudación de fondos con fundaciones (en Italia, Suiza, EE. UU., Países EMEA), empresas y grandes donantes (incluida la gestión de los legados).

Una característica fundamental de las asociaciones y la recaudación de fondos dirigidas a estos sujetos privados es la propuesta de **financiar un programa o actividad** específica y no la de hacer una donación libre con base en una campaña. Por lo tanto, cada uno de estos sujetos está interesado en ver de forma clara cómo su donación puede lograr, de forma unívoca y demostrando un valor agregado, un impacto significativo y duradero, en tiempos relativamente cortos.

En Italia, en 2019, continuaron las asociaciones con la Fondazione Zanetti, apoyando proyectos para combatir la desnutrición, y con la Fondazione San Zeno, en un programa de tres años de educación técnica y no formal en Palestina.

Entre las asociaciones con empresas cabe destacar la de **Pidielle**, una compañía familiar que produce y vende cosméticos profesionales para peluqueros bajo la marca **ELGON**. Desde 2008 la compañía ha cofinanciado continuamente proyectos de COOPI para apoyar el empoderamiento femenino, especialmente, en los últimos años, aquellos dedicados a las mujeres en **Sierra Leona**, donde ha contribuido con la **promoción y el fortalecimiento de la cadena de anacardos** mediante la participación activa de los **empleados** de la compañía y, en 2019, de los **clientes y socios comerciales**.

En junio de 2019 COOPI firmó un acuerdo con la empresa de gestión de activos, **AZIMUT**, uniéndose así a un grupo de ONG cuyos miembros y partidarios pueden suscribir acciones del **fondo de inversión ética AZ MULTIASSET SUSTAINABLE EQUITY TREND**, en condiciones especialmente ventajosas, y donar parte de los cupones acumulados a la Fundación COOPI. Además, continúa la ya consolidada operación Win3 con **Dolomiti Energia**, para ofrecer simultáneamente a los usuarios condiciones contractuales ventajosas, una garantía de suministro de fuentes renovables italianas y la posibilidad de apoyar los proyectos de COOPI para ayudar a los niños en zonas de emergencia.

## EMPRESAS Y ENTIDADES PRIVADAS



## FUNDACIONES



fondazione **sanzeno**



Charity and Defence of Nature Foundation

# Recaudación de fondos de privados

El diálogo, así como la búsqueda constante de interlocución y recaudación de fondos con los sujetos privados tienen para COOPI una importancia significativa, pues es la razón fundamental de ser sociedad civil y organización no gubernamental.

COOPI lleva a cabo numerosas actividades de recaudación de fondos con ciudadanos privados a través de varios **canales online y offline**, de la realización de **eventos** y de **iniciativas que se promueven en el territorio**.

**2019 fue el último año de la campaña “Aiuta un Guerriero” (Ayuda a un guerrero), dedicada al tema de la educación en situaciones de emergencia**, la cual fue el hilo conductor de la mayoría de las actividades de sensibilización y recaudación de fondos realizadas desde 2018 en los diversos canales.

Durante el año se hicieron convocatorias especiales sobre temas distintos, desde **“Dona un pasto caldo”** (dona un plato de comida caliente) **para los refugiados sirios**, hasta aquella para salvar a los niños en Níger de la **desnutrición** y para **distribuir alimentos** a las familias más pobres de **Milán**. Además, para esta última actividad, se creó material nuevo de comunicación.

En 2019 COOPI promovió y gestionó el **Sostegno a Distanza** (asistencia a distancia o SAD, por sus siglas en italiano) en

beneficio de **1.628 niños**, este año también en **19 centros en seis países** (Senegal, Uganda, Etiopía, República Democrática del Congo, República Centroafricana y Sierra Leona). En 2019 la campaña de promoción SAD se renovó por completo, así como el sitio web correspondiente, [adottareadistanza.coopi.org](http://adottareadistanza.coopi.org), y el envío de información sobre niños asistidos se enriqueció aún más mediante una actualización mensual online desde el campo de trabajo y otras herramientas.

En cuanto a los **canales de recaudación de fondos offline**, entre las principales actividades realizadas en 2019 se incluyen nueve **“mailing”** con **convocatorias y actualizaciones**, dos números del boletín **“COOPI News”** (semestral), **materiales para la campaña 5x1000** (N. del T: el “5x1000” es una iniciativa establecida en la ley italiana que consiste en destinar parte de los impuestos a alguna causa), **promoción en papel impreso, vallas publicitarias en el metro de Milán y TV (Mediaset y La7)**.



FOTO: OLIVIA ACLAND

## Qué eligen los donantes privados



## Recaudación de fondos de privados

En 2019 se revisaron en profundidad los **sitios web correspondientes**, respectivamente, al mencionado **SAD**, a la **campaña de Navidad “Carta, Nastri e Solidarietà”** (papel, cintas y solidaridad) ([volontaricoopi.org](http://volontaricoopi.org)) y a la promoción de los **regalos solidarios** durante el período navideño ([natalesolidale.org](http://natalesolidale.org)), en línea con los últimos desarrollos en comunicación digital. En cuanto a los **canales de recaudación de fondos online**, entre las actividades principales realizadas durante el año se citan el envío de 66 **convocatorias específicas**. Finalmente, se lanzaron cuatro campañas patrocinadas en Facebook y se promocionaron y administraron las páginas de Facebook e Instagram.

En 2019 se dio más impulso a las iniciativas de **recaudación de fondos personales**, uniendo a la promoción de recaudaciones de fondos a través de **Facebook** de amigos y partidarios, la participación como **socio de caridad en el Milano Marathon** con la campaña de solidaridad correspondiente, lanzada a través de la plataforma **Rete del Dono**.

La recaudación de fondos internacional de individuos es posible a través de la plataforma de crowdfunding [www.globalgiving.org](http://www.globalgiving.org). En 2019 COOPI organizó o participó activamente en numerosos **eventos**, como por ejemplo, el **COOPI Cascina Aperta**, al final del COOPI Meeting, presente por quinto año consecutivo en el calendario del evento milanés Cascine Aperte; así como los **conciertos solidarios** en asociación con la **Orquesta Sinfónica de Milán LaVerdi**.

Junto con los eventos organizados a nivel central, se organizaron numerosas **actividades de sensibilización y recaudación de fondos en el territorio** por parte de los grupos locales de voluntarios **COOPI Crema** y **COOPI Brescia\***.

Además de estas actividades, y muchas otras especialmente de naturaleza más administrativa, se añaden las **campañas nacionales para la recaudación de fondos**, las cuales se resumen a continuación.

### Carta Nastri e Solidarietà (papel, cintas y solidaridad) 2019

Ahora en su undécima edición, la iniciativa de los **paquetes navideños** permitió a COOPI recaudar **160.000 €** destinados, también este año, a apoyar los **programas de educación en emergencia en Irak y Níger**, en el marco de la campaña **“Aiuta un Guerriero”** (ayuda a un guerrero). La campaña se llevó a cabo del 1 al 24 de diciembre de 2019 en **69 ciudades de 15 regiones, donde alrededor de 350 personas** empacaron los regalos de los clientes de **107 puntos de venta de COIN, Eataly, Libraccio, Librerie COOP, Beauty Star y Lillapoix**.

### 5x1000

En el período que va de febrero a junio todos los años se activa la campaña para destinar el **“5x1000”** (N. del T: iniciativa establecida en la ley italiana que consiste en destinar parte de los impuestos a alguna causa) a COOPI, tema que se promueve durante todo el año a través de varios canales. En 2019 COOPI recibió **71.984 €** con **1.852 preferencias** (correspondientes a las declaraciones de impuestos 2017-2016).

### Cercatemi tra i vivi (búsqüenme entre los vivos)

En 2015 COOPI puso en marcha la **campaña de legados “Cercatemi tra i vivi”** (búsqüenme entre los vivos) con una intensa actividad de sensibilización y la publicación de un folleto ad hoc para ilustrar a los potenciales donantes cómo funciona un legado en el testamento que se ha dejado a COOPI. En 2019 se fortaleció este canal gracias a la colaboración con el **Consejo Nacional del Notariado** y el **Consejo Notarial de Plasencia** italianos, y varios profesionales.

Desde el lanzamiento de la campaña, COOPI recibió **legados y donaciones en memoria** por un valor **aproximado de 280.000 €**.



\*Para conocer las actividades realizadas por cada grupo local, consulte la página Facebook correspondiente.

# COOPI comunica



FOTO: ANGELO LOY

La comunicación de COOPI se desarrolla teniendo como macroobjetivos la promoción del conocimiento por parte de una amplia audiencia sobre los temas más relevantes de la cooperación internacional, el fortalecimiento del posicionamiento de la organización, la acreditación con los financiadores y socios, y el aumento de la notoriedad de la organización.

A continuación se resumen los temas y las actividades más destacadas en 2019.

Como foco de las colaboraciones editoriales de COOPI en 2019 estuvieron, en primer lugar, las dos crisis humanitarias dramáticas que afectaron enormemente a **Siria** y **Venezuela**. A estas se unieron dos proyectos extremadamente innovadores que comprometieron a COOPI firmemente con el tema de la **promoción de la energía renovable** en dos países africanos: **Etiopía** y **Sudán**.

En **Vita**, la conocida revista italiana dedicada al mundo del tercer sector, se presentaron amplios artículos sobre la **crisis siria** y **venezolana**, respectivamente en los meses de febrero

(edición impresa) y junio (edición online) de 2019.

También en **Vita** se publicaron artículos en profundidad sobre un proyecto para la rehabilitación y construcción de **represas de bajo impacto ambiental en Sudán (en Darfur del Norte)** y sobre un proyecto para la generación de **créditos de carbono** realizado en **Etiopía** (para más información, ver también el capítulo África Oriental y Austral).

Gracias a estas publicaciones en Vita, así como también en Repubblica.it/Mondo solidale y Corriere della Sera/Buone notizie, fue posible dar a conocer a un amplio público no solo las actividades realizadas en algunas de las **crisis humanitarias más graves del planeta** y la **innovación tecnológica** de algunos

proyectos, sino también el **fuerte impacto** de estos últimos en términos de construcción o reconstrucción de un **tejido social** destruido por el cambio climático, como multiplicadores a nivel local del **desarrollo sostenible y participativo** y como herramientas para **fortalecer la resiliencia** de las poblaciones. La **crisis en la cuenca del lago Chad** siguió ocupando un lugar importante en la comunicación de COOPI de 2019.

En agosto se transmitió en el canal italiano **Rai 3** el documental **Tropico del Caos**, realizado en colaboración con el director Angelo Loy. A través de los testimonios de las poblaciones que viven alrededor del lago, este documental lleva al espectador a través de una progresión de eventos catastróficos que se desata en sus aguas, las cuales se reducen de forma implacable debido al cambio climático hasta las desoladas extensiones de los campos de refugiados.

También sobre este tema, en 2019 se realizó la **exposición Popoli del Lago Chad. Una crisi umanitaria vista dall'interno (Pueblos del lago Chad. Una crisis humanitaria vista desde adentro)**, del fotógrafo chadiano, Abdoulaye Barry, la cual nació de la colaboración entre COOPI, Vita y la **Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo**, se exhibió en **el Museo Cívico de Crema y Cremasco** del 8 al 17 de marzo. Además, una selección de sus espléndidas tomas fue presentada de junio a septiembre en Bibbiena por el **Centro Italiano de Fotografía de Autor**, en la exposición **Il mondo nell'obiettivo. I fotografi delle ONG (El mundo en el lente. Los fotógrafos de las ONG)**.

En 2019 entró en vigencia en todas las sedes en el extranjero el nuevo **Manual de comunicación COOPI**, redactado y aprobado en 2018. Un paso fundamental para promover una descentralización organizativa eficaz también en términos de comunicación. El manual fue objeto de numerosas **sesiones de capacitación**, se integró con la **plataforma de gestión del conocimiento** de la organización y se dividió en **plantillas** uniformes, para las herramientas de comunicación estándar utilizadas en los distintos países. Por último, se implementó a nivel central un sistema de **apoyo y control** para promover en cada país un uso correcto y una difusión suficiente del **Balance social**, la principal herramienta de comunicación institucional de COOPI, ahora publicada en cuatro idiomas: inglés, francés, español e italiano.

### Los seguidores de coopi

coopi.org	<b>226.632</b>
adottareadistanza.coopi.org	<b>14.830</b>
COOPI news	<b>10.000</b>
Newsletter	<b>39.223</b>
Youtube	<b>18.335</b>
Facebook	<b>24.030</b>
Twitter	<b>7.076</b>

La reseña de prensa de COOPI para 2019 cuenta con **277 publicaciones**



# Nota metodológica

La transparencia es un principio fundamental para COOPI, caracteriza la acción de la organización a través de la preparación de procesos y procedimientos que la promueven y la tutelan, así como la comunicación entre la organización y todos sus interlocutores (o, dicho en inglés, stakeholders).

El Balance social de COOPI publicado por quinta vez es la evolución natural del Annual Report que la organización ya había publicado en los 14 años anteriores y describe la gobernanza y la organización, las líneas estratégicas, las políticas y las modalidades de trabajo, el empleo de los recursos y las principales actividades desarrolladas, en todo el mundo y en Italia, mostrando además el compromiso con la comunicación entre las distintas partes.

En el Balance social 2019 se incluyen datos e indicadores considerados como aptos para describir y evaluar la organización y sus actividades, considerando las directrices para la redacción del Balance social de las entidades del tercer sector y las directrices del Global Reporting Initiative, compartidas ampliamente a nivel internacional.

El proceso de redacción del Balance social empezó con el mandato de la Alta Dirección e incluyó la extracción de datos de los sistemas informativos de la organización y, cuando se consideró pertinente, la reelaboración de los mismos por parte de las oficinas competentes en cada ámbito; la integración de la información disponible a través de entrevistas con la Alta Dirección y los encargados de las distintas oficinas; la revisión del índice analítico del documento y la redacción de los textos; la aprobación de los capítulos del documento por parte de las diversas oficinas competentes y la aprobación final por parte de la Alta Dirección.

El Balance social se integra en un conjunto de actividades realizadas por la organización bajo una perspectiva de responsabilidad *lato sensu* ante todas las partes involucradas. El Balance de gestión, del que se extrajeron los datos patrimoniales y económico/financieros, fue certificado por un auditor externo acreditado (el balance y la respectiva carta de certificación están disponibles en la página web [www.cooopi.org](http://www.cooopi.org)). Además, las acciones de COOPI se analizan a través de una intensa actividad de auditoría interna, por parte de la Oficina de control, monitoreo y auditoría, y periódicamente por parte de algunos de los financiadores más reconocidos y exigentes del mundo de la cooperación internacional, como ECHO, USAID y UNICEF. El reconocimiento de COOPI como ONG por parte del Ministerio de Asuntos Exteriores italiano y su inscripción en el Registro de Personas Jurídicas ante la Oficina Territorial del Gobierno de Milán atestiguan una vez más el cumplimiento de COOPI con los requisitos específicos de solidez y transparencia.

Los datos de contexto indicados en el documento provienen de material oficial de reconocidas instituciones internacionales, como la ONU, la Comisión Europea y las agencias y oficinas vinculadas a las mismas.

Para la elaboración del Balance social, la gestión del proceso de redacción, la realización de las entrevistas y la finalización del documento, COOPI contó con el apoyo de un asesor externo con una reconocida profesionalidad en esta área.

# COOPI en el Mundo

## **BOLIVIA**

Calle Victor Sanjinéz n. 2722,  
Sopocachi, La Paz

## **CAMERÚN**

Quartier Madagascar, Kousseri

## **CHAD**

Quartier Klemat, 2eme arrondissement,  
Rue 3211 Porte 0387 - BP 1900 Ndjamená

## **ECUADOR**

Barrio Rumiñahui: N62 Nazareth  
n. OE1-260 y Melchor Toaza.  
Conjunto Kendari, Departamento n. 11  
170303 - Quito

## **ETIOPÍA**

Yeka subcity Woreda 8, House no.  
New P.O. Box 2204, Addis Ababa

## **GAMBIA**

Fajara M Section,  
PMB 392 Serrekunda, Banjul

## **JORDANIA**

Mansour Kreishan street 22.  
(Near 2nd circle) Jabal Amman, Amman

## **GUATEMALA**

2a Avenida 0-67 Colonia Bran, zona 3  
Ciudad de Guatemala

## **HAITÍ**

Route de Kenscoff n. 33, Petion-Ville,  
Port-au-Prince

## **KENYA - COORDINACIÓN REGIONAL ÁFRICA ORIENTAL Y AUSTRAL**

Kyuna Crescent, House N. 40, Westlands  
P.O. Box 3857 - 00100 Nairobi

## **IRAK**

English Village, Villa 366 Erbil

Al-Mansur, Al-Nu'man commercial  
complex, 3rd floor, No. 8,  
Baghdad

## **LÍBANO - COORDINACIÓN REGIONAL ORIENTE MEDIO**

General Street, Oneissi Building 8<sup>th</sup> floor,  
Furn El Chabbek, Beirut

## **LÍBANO**

Kfaraabida main Street, Sea road  
Bakhos Al Feghali Building, 1<sup>st</sup> floor  
Kfaraabida, Batroun,  
North Lebanon

## **MALAWI**

Area 3/468 - P/Bag 67  
Lilongwe

## **MALI**

Badalabougou Sema II  
Rue 136, Porte 882 - Bamako

## **MAURITANIA**

369 Ilot B, Tevragh Zeina,  
Nouackhot

## **NÍGER**

Avenue de Mounio, Quartier ORTN,  
Rue OR-33, Niamey

## **NIGERIA**

Plot 13, Mudore road, Doctors quarters,  
Old GRA, Maiduguri, Borno state

## **PALESTINA**

Mount of Olives, Alsheik Anbar street,  
Sbeh building, flat n. 5  
Jerusalem PO Box 49621

## **PARAGUAY**

Calle Eligio Ayala 929,  
entre EEUU y Tacuarí, Asuncion

## **PERÚ - COORDINACIÓN REGIONAL PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

Calle Federico Gerdes 193,  
Santiago de Surco, Lima

## **REPÚBLICA CENTROAFRICANA**

Sica 1, quartiere Sissongo, BP 1335  
Bangui

## **REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO**

Ecole Belge, Bureau 55, Avenue de la  
Gombe N° 01 Gombe, Kinshasa

## **SENEGAL - COORDINACIÓN REGIONAL DE ÁFRICA OCCIDENTAL**

Mermoz, rue mz - 70 n. 19,  
B.P. 15169, Dakar

## **SIERRA LEONA**

49H Ronsab Drive Off Spur Road,  
Freetown

## **SIRIA**

Malki Albzme 4058/8, Damasco

## **SUDÁN**

House N° 16, Block 13 PE  
Street 13, Amarat, Khartoum

## **COOPI SUISSE**

Via Giuseppe Curti 19A,  
6900 Lugano, Svizzera

## **AMERICAN FRIENDS OF COOPI**

presso King Baudouin Foundation  
United States (KBFUS)  
10 Rockefeller Plaza, 16<sup>th</sup> Floor,  
New York, NY 10020

# COOPI en Italia

## **TRENTINO**

trentino@coopi.org  
Via Vicenza 5,  
38068 Rovereto (TN)

## **BRESCIA**

brescia@coopi.org

## **CREMA**

crema@coopi.org



Juntos mejoramos el mundo.

## **COOPI - COOPERAZIONE INTERNAZIONALE ONG**

SEDE CENTRAL: VIA F. DE LEMENE 50 - 20151 MILÁN - ITALIA

TEL. +39 02 3085057 - FAX: +39 02 33403570

COOPI@COOPI.ORG

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN

FISCAL 80118750159

[WWW.COOPI.ORG](http://WWW.COOPI.ORG)